

JÓESTÉT!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
CALEA REGELE FERDINAND 64-66
TELEFON: 20-61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN NAPILAP
Felelős szerkesztő: HAYER ANTAL

CLUJ, 1938. VII. ÉVFOLYAM
ÁPRILIS 12.
98. SZÁM

Kedd

Győzött az Anschluss

Csaknem 100 százalékos eredménye volt az ausztriai népszavazásnak

A birodalmi szavazás hataimas eredménye - Forradalmi állapotok Tuniszban - Befejeződtek az angol-olasz tárgyalások - Ujabb tömeges kivégzések Szovjetországban

Megalakult az új francia kormány

spanyol menekülők tömege özönlik a francia határok felé

(PÁRIS.) (Reuter.) A francia belpolitikai válság azáltal, hogy Daladiernek sikerült, az általa megnevezett határidőre, tegnap délre kormányát megalakítani, egyelőre megoldottnak látszik, bár azt már első pillantásra meglehet állapítani, hogy a kabinet, amely egy kisebbségi pártra, a radikális polgárokra támaszkodik és szakít a népfironttal, aligha fogja megállani a helyén. Nem jósl hosszú életet és meddig kísérletezésnek minősíti a Daladier kabinetet a délutáni rendkívüli kiadásban megjelenő sajtó is, amelynek jó része a szociáldemokratákat teszi felelőssé azért, hogy a koncentrikus kormány még mindig nem alakulhatott meg. A szociáldemokrata párt valóban próbára teszi az ország türelmét — írja az Intransigeant —

de nem sokáig, mert ennek az osztályuralmosdinak véget kell egyeztetni. Leon Blum és társai még abban a hitben élnek, hogy ők az utolsó választás óta változatlan letételmentesek az ország bizalmának ideje, hogy megmondjuk nekik: a bizalmat naiv kísérletezéseikkel, munkáik fegyelmezetlenségével és párját riktó könnyelműségükkel régen eljátszották. Csak meg kell nézni az utolsó évek történetét. Annyi sztrájk, mint Franciaországban, ahol a munkás hetenkint alig dolgozik és ahol emellett a legnagyobb fizetést élvezzi, az egész Európában együttvéve nem volt. Ha ez valóban a sokszor akkor a vezetőség régen megérdemelt pártfegyelmre mutat, melte a vándorbotot.

Nincs meglepődve az új kormányral a jobboldal sem, amely szerint mindig ugyanazok a nevek tűnnek fel újabb és újabb köntösben, amelyekhez éppen elég sikertelenség fűződik. A Paris Soir megjósolja, hogy Daladier, amikor 6 hónapos felhatalmazást kért,

messze túllőtt a célon, mert hol lesz a kormány hat hónap múlva? A sorrendben már a 119-ik kormány összetétele, a főbb tárcákat tekintve, egyébként a következő:
Miniszterelnök: DALADIER.
Hadügyminiszter: DALADIER.
Külgügyminiszter: BONNET.
Belügyminiszter: SARRAUT.
Miniszterelnök-helyettes: CHAUTEMPS.
Pénzügyminiszter: MARCHANDEAU.
Igazságügyminiszter: RENAUD.
Kereskedelem, tengrszlet: CAMPINCHI.
Gyarmatügyi miniszter: MANDEL.
A minisztérium, melynek politikai

A többi miniszterek

(PÁRIS.) Az új Daladier-kormány további tagjai a következők: Légügy: Guy la Chambre, nemzetnevelésügyi: Gentin, közmunkaügyi: Frossard, munkaügyi: Ramadier, posta: Jules Julien, kereskedelem, tengerészet: De Chappedelaine, nemzetgazdaság: Patenotre, nyugdíj- és rokkantügy: Champetier de Ribes, közegészségügy: Marc Rucard. Az új kormány tagjai nagyrészt volt miniszterekből áll, közülük a szocialista uniót Champetier de Ribes, Ramadier és Patenotre, a baloldali köztársaságiakat Renaud képviseli, míg Chappedelaine a szenátusi demokratikus baloldali csoport és a radikális függetlenek elnöke. Daladier, hír szerint, azt tervezi, hogy naponta szűk körű minisztertanácsot tart, amelyben ő, helyettese: Chautemps, továbbá az igazságügy, belügy, külügy és pénzügyminiszterek fognak összejönni.

Daladier rádióbeszéde

(PÁRIS.) Daladier tegnap este rádióbeszédben kérte az ország közvéleményének támogatását kormánya számára, hangsúlyozva, hogy főcélja Franciaország gazdasági talpraállítása, a béke

államtitkárai nincsenek, 19 tagból áll. Ezekből 13 radikális, 1 szociális unio, 4 középpárti és 1 pártokivüli jobboldali. Főbb programpontjai:
1. Hat hónapos pénzügyi teljhatalom.
2. Változatlan külpolitika.
3. Semlegesség a spanyol kérdésben.
4. A sztrájkolók által megszállva tartott gyárak kiürítése.
5. 20 milliárdos belföldi kölcsön felvétele, amelyből 15 milliárd honvédelmi és 5 milliárd sűrűs beruházási célokra kell.
Ugyancsak Párisból közlik, hogy Daladier tegnap délután mutatta be kormányát az Elysée palotában Lebrun államfőnek.

biztosítása és egy belső egyetemes megújodás előkészítése. Az új kormánnyal kapcsolatosan Flandin cikket írt, amelyben sürgeti, hogy Franciaország minél előbb teremtsen minél jobb viszonyt Olaszországgal. Ugyancsak Párisból jelentik, hogy az új kormánynak csupán 19 minisztere van egyetlen államtitkár nélkül, az előbbi kormány 23 miniszterével és 13 államtitkárával szemben. Összetételében 12 a radikális szocialista, 3 a szocialista unióhoz, 1-1 a radikális baloldalhoz, a függetlenekhez, a népdemokratákhoz és a köztársaságiakhoz tartozik.

Befejezték a brit-olasz tárgyalásokat?

(RÓMA.) (Reuter.) Ciano gróf külügyminiszter tegnap 11-szer találkoztott lord Perth római brit nagykövettel, akivel másfélórás megbeszélést folytatott. Amint beavatott körök jelzik, ez a tárgyalás végleg befejezte a régóta húzódó kísérletezéseket és létrehozta a teljes megegyezést, amelyet azonban csak lord Perth referádája után tesznek közzé egynél Londonban és Rómában is. Ugyanezek a körök jelzik,

hogy Ciano londoni útjának terve most ismét előtérbe került, de megvalósulása Mussolini közén és keleteurópai terveinek sürgősségétől függ. Erősen aktuális Ciano varsói útja is, amelyre formálisan kötelezve van és amelynek még a tavasz folyamán eleget kell tennie.

E héten újra összeül a benemavatozási konferencia

(LONDON.) (Reuter.) A benemavatozási konferencia a héten ismét összeül, hogy meghallgassa a legutóbbi brit javaslatokra beérkezett olasz, német, francia, portugál orosz és török válaszokat. Ezek, mint tudvalevő, a kontroll újabb megszigorítására vonatkoznak.

Ismét lemondott Mohamed

Mahmoud egyiptomi miniszterelnök (KAIRÓ.) (Reuter.) Mohamed Mahmoud miniszterelnök, miután a választások eredményei a liberális pártra nézve nem jártak kellő eredménnyel, újlag beadta lemondását, amit az uralkodó ezuttal sem fogadott el.

Kilencvenkilenc egész 75 század százalékos világra szóló diadalt aratott az Anschluss gondolata az ausztriai titkos népszavazáson

(WIEN.) (Reuter.) Pontbna 0.15-kor hirdette ki rádió kereszttől Gauleiter dr. Brückel az ausztriai népszavazás eredményét, amely 99.75 százalékos világraszóló diadalt hozta meg Hitler kancellár elgondolásának.

Leszavazott Ausztria területén összesen 4.284.795 ember. Ezek közül „iennel” szavazott 4.273.884, „nemmel” és érvénytelen volt összesen 10.911 szavazat.

A szavazatok az egyes tartományokban a következőképpen oszlottak meg: Wien: 1.219.011 igen, 4939 nem és érvénytelen.

Alsóausztria: 988.796 igen, 100 nem és érvénytelen.

Felsőausztria: 574.121 igen, 1005 nem érvénytelen.

Karinthia: 238.762 igen, 404 nem és érvénytelen.

Salzburg: 154.642 igen, 458 nem és érvénytelen.

Steiermark: 621.490 igen, 831 nem és érvénytelen.

Tirol: 212.851 igen, 1218 nem és érvénytelen.

Voralberg: 91.905 igen, 1274 nem és érvénytelen.

Burgenland: 168.586 igen, 61 nem és érvénytelen.

A hadsereg: 53.872 igen, 66 nem és érvénytelen.

Az eredmény az egész birodalom területén óriási lelkesedést keltett. Hitler vezérkancellár, akinek a Brückel-féle bejelentést berlini dolgozó szobájába közvetítették, rövid beszédet mondott telefonba, amelyet az összes rádió állomások leadtak.

Sokat reméltem hazámtól — hangszolyozta Hitler meghatottan — de az eredmény felülmulta minden várakozásomat. Boldoggá, kimondhatatlanul szerencsésé tesz az a bizalom, ami velem szemben megnyilvánult és elmondhatom, hogy életem legnagyobb pillanata ez. Köszönetet kell mondanom a német népnek miatta és ezt hálás szívvel meg is teszem.

A vezéri szavak után az összes rádió leadón keresztül felhangzott a Deutschland-Lied. Ugyancsak Wienből közlik, hogy Hitler kancellár tegnapelőtti esti beszéde után különvonaton Berlinbe utazott, ahová délután 2 órakor érkezett meg és szavazatát az anhalti pályaudvari helységben adta le és hogy Brückel ellenőrzésre kérte fel az Ausztriában tartózkodó külföldi sajtó tudósítókát.

akik ennek a felhívásnak teljes mértékben eleget is tettek, mert jelen voltak a szavazatok leadásánál és az urnák felbontásánál is.

A népszavazás különben reggel 7 órakor kezdődött és délután 5 órára már le is zajlott. A német birodalmi választási szavazás teljes eredményét a késő éjjeli órákig még nem tették közzé. Éjjel 3 órakor a következő részlet-eredmény érkezett:

„Igen“ 40.413.316 szavazat és „nem“ 404.547 szavazat.

„Egy nép, egy birodalom, egy vezér“

(BERLIN.) A népszavazás mindenütt a legteljesebb csendbe és rendben folyt le. Az összes szavazók emlékérmét kaptak, amelyen a következő szöveg van: „Egy nép, egy birodalom, egy vezér.“

A népszavazásra a világ minden részéből, de különösen Olaszországból, Jugoszláviából, Csehszlovákiából, Magyarországról hatalmas számmal érkeztek a német és osztrák állampolgárok. Egyedül Csehszlovákiából közel 30 ezer ember. Ezenkívül a világ minden részében szavaztak német és osztrák állampolgárok kiküldött hajókon vagy a diplomáciai képviselők előtt. A washingtoni német követségen a népszavazás alkalmából nagy ünnepség volt és a Führernek lelkeshangú üdvözlő táviratot küldtek.

A birodalmi szavazás eredménye

A német népszavazásról a következő újabb részletek érkeztek: Ausztria. Beírva: 4.300.177. Leszavazott 4.287.431. Igen: 4.267.517, nem: 11.263, megsemmisítve: 5651. Németország, a katonákat is beleértve: 49.546.950 szavazóból leszavazott 49.326.791 (99,55 százalék) igen: 48.799.269 (99,27 százalék), Nem: 452.180 (0,91 százalék). Megsemmisítve: 75.342. Leszavaztak ezenkívül a Balti-államok, Hollandia és más országok németjei és osztrákjai is. Azok, akik nem tudtak osztrák vagy német területre utazni, hajókon vagy konzulátusokon szavazhattak. Klagenfurtban 800 jugoszláviai német szavazott le. Tilsitben, a Memel-vidék 1960 szavazatából 1950 igen volt. A belgiumi és hollandiai szavazások eredménye 99,51 százalék igen. A romániai németek és osztrákok a constantai kikötőről a nyílt tengerre kifutott Thessalia és Ischios hajókon szavaztak: 2809 szavazatból 2797 igen, 9 nem, három megsemmisítve. A törökországi osztrákok és németek az Adana gőzös fedélzetén adták le szavazataikat. Az eredmény 99 százalékos igen.

Innitzer bíboros a sorban

Ausztriában egyébként a szavazás a legtöbb helyen már koradélután befejeződött, mert jóformán mindenki leszavazott és már a délutáni órákban nem volt egyetlen szavazó sem. A szavazás egyébként rendkívül gyorsan folyt és nagy feltűnést keltett, hogy Innitzer bíboros érsek és más előkelőségek beállva a sorba, várták, amíg leadhassák a szavazatukat és nem voltak hajlandók a maguk részére semmiféle előnyt elfogadni. Maga Hitler Berlinben adta le szavazatát. Az osztrák és német népszavazás eredménye az egész egyesített birodalomban nagy lelkesedést váltott ki. A késő éjszakai óriási tömegek ünnepelték a Führert és a népszavazás előkészítőit az egész birodalom minden részében.

Újabb kivégzési hullám Oroszországban

(VARSO.) (Reuter.) A lengyel sajtó értesülése szerint az USSR területén újabb kivégzési hullám indult meg. Közép-oroszországban 13 tisztviselőt és 8 parasztot végeztek ki szabotázs, értéktörlesztés és terményelrejtés miatt.

Ostromállapot Tuniszban

(TUNISZ.) Tegnap délután a város kissé visszanyerte nyugalomát. Az utcákban mindenütt erős őráratok cirkálnak és a gyanús járókelőket megmotozzák. Már eddig is nagyszámú fegyver került elő. A városban ostromállapotot hirdettek ki a további tüntetések megakadályozására.

Egyre feszültebbé válik a Szovjet-Japán helyzet

(TOKIÓ.) (Reuter.) Mint tudvalévő, Sigitomutsu moszkvai japán nagykövete a múlt héten jegyzéket nyújtott át Litvinov külügyi népbiztosnak, amelyben tiltakozott kormányának nevében az ellen, hogy a szovjet és Kína—Japán konfliktusba beavatkozzék. A jegyzék több konkrét esetet sorolt fel, amelyek alkalmasak arra, hogy azokat „barátságatlan lépéseknek” tekintse Litvinov válaszában kijelentette, hogy nem tud az esetekről és biztosíthatja Tokiót, hogy a szovjet kormánynak nincs szándékában megsérteni a nemzetközi megállapodásokat. A tokiói sajtó a választ nem tartja kielégítőnek és erősebb lépéseket követel már csak azért is, mert szerinte a kétségkívül szándékos beavatkozás alkalmas arra, hogy a kínai ellenállást növelje és a konfliktus elintézésének lehetőségét késleltesse. Az Asahi Sinbum azt írja, hogy

a nagyvezérkarnak számolnia kell egy új orosz—japán háború lehetőségével és erre elő kell készíteni a közvéleményt is.

A japán kormány harca az ádrágítás ellen

(TOKIÓ.) (Reuter.) A japán belügyminisztérium szigorú rendeletet adott ki a közszükségleti cikkek árszabályozása érdekében. Megkezdették a készletek összeírását is, amiből arra következtetnek, hogy a kormány komolyan számol egy orosz—japán háború lehetőségével.

Szünettelnek a harcok

(SANGHAI.) (Reuter.) Az északi szakszokzon uralkodó rendkívül kedvezőten időjárás miatt a harcok szünetelnek. A Domei iroda szerint, az ellenfelek állásaik kiépítésén fáradoznak.

Óriási öröm és lelkesedés a nemzeti Spanyolországban

(HENDAY.) (Reuter.) Az utóbbi napok sorozatos győzelmei óriási örömet és lelkesedést váltottak ki a nemzeti Spanyolországban. Lerida, Tortosa és Mellone elfoglalása után mindenütt hálaadó istentiszteleteket tartottak. A sajtó kiemeli, hogy az ország 50 tartományából most már harmincöt teljesen, egy pedig félig a nemzetiek birtokában van. Az egyik lap megkérdezi, hogy vajon meddig kell még várnia Franco tábornoknak arra, hogy hadviselő jogát elismerjék? Igaz — írja — hogy most már nem fontos és ha eddig nem tették, megkímélhetik magukat a további fáradtságoktól.

Archangelszkben, Kasigisztanban és Tiflisben pedig 6 személyt „hazaárulás” miatt.

A tunisi „nehéz napok”

(TUNIS.) (Reuter.) Francia-Marokkóban a helyzet változatlanul rendkívül feszült. Tuniszban tegnap letartóztatták Alai Belaune kollégiumi tanárt, a marokkói arab mozgalom nacionalista vezérét, mire óriási tüntető csoport vanult a börtön épülete elé, követelve Belaune szabadonbocsátását. A karhatalom megkísérelte a tüntetők szétszórását, aminek általános lövöldözés lett a vége. A „csatateren” 6 halott és 10 sebesült maradt. Az esti órákban megismétlődött a jelenet és ezúttal 8 halott és 21 sebesült volt az áldozat. A tunisi kormányzás rádiógramok után számolt be a párisi hatóságoknak az eseményekről, amelyeknek hatása alatt a nagyvezérkar rendeletére 7 csatahajó szaladt ki Toulonból afrikai rendeltetéssel. A párisi sajtó egyrésze ismét külföldi izgatásokról is és leleplezésekkel fenyegetőzik. A hangulat rendkívül nyomott.

Megindulnak a küzdelmek Madrid, Castellon, Guadalajara, Caen és Tarragonában is

(HENDAYE.) (Reuter.) A nemzeti főhadiszállás tegnap jelentése csak „tisztogatási” akciókról számolnak be, de beavatottak szerint Franco most a fenti tartományokban is megkezdte az offenzívát, melynek sikere érdekében óriási csapatátmozgásokat is munkálatok. A francia baloldali sajtó ismét nagyobb arányú olasz segélyakciót jelent be, amelyet a Stefani erőteljesen cáfol. A Tribuna megjegyzi, hogy nagyon is átlátszóak a híradások. A valenciai kormány párisi barátai még mindig nem tettek le arról a reményről, hogy ráerőszakolják a kormányra a nyílt beavatkozást, ami azonban kételi fegyver, mert Róma és Berlin nem fogják eltérni a bolsevizmust Európa nyugati szegletében.

Arragonia átfestése

(HENDAY.) (Reuter.) Arragonia átfestése, a Havas jelentése szerint, teljes erővel folyik és abban a nemzetiek utóvédjei és tartalékai teljes erővel ki-

veszik a részüket. Az összefogdosott foglyok száma egyedül ebben a tartományban meghaladja a 16 ezret. Nagymennyiségű a hadizsákmány is, amelynek legértékesebb darabja az a 13 bombavető gép, amelyet menekülésük előtt sikerült pilótáikkal együtt kézrekeríteni.

Menekülők végeláthatatlan sora

(TOULOUSE.) (Reuter.) A Paris Midi munkatársa jelenti, hogy a menekülők végeláthatatlan sorokban özönlönek a francia határok felé. Perpignanban tegnap 2873 személyt számoltak meg, akiknek javarésze asszony és gyermek, de volt közöttük 300 milicista is. Ezeket megkérdezték, hogy hová akarnak vándorolni? Husz arra kérte a francia hatóságokat, hogy a nemzetiekhez, 280 pedig arra, hogy Barcelonába vigyék őket.

Legújabb hatéri jelentések

(HENDAYE.) (Reuter.) Trentől keltre a nemzetiek 5 helységet foglaltak el. Tortosa környékén az összesedett foglyok száma 6000. Estremaduránál a köztársaságiak heves terhesítésű offenzívába kezdtek, amelyet a nemzetiek eddig visszautasítottak.

Varsó elismeri Franco

(VARSO.) Az Information Politique Polonaise szerint a külügyminiszter kijelentette, hogy Lengyelország rövidesen elismeri Franco kormányát.

Kanton bombázása

(HONG-KONG.) A japán repülők tegnap délután erősen bombázták Kanton városát. Egy bomba egy gyárépületre esett és azt felgyújtotta. A bombázásnak mintegy 100 halottja van, akik nagyrészt a felismerhetetlenségig összeestek. A nagy magasságból ledobott bombák több más épületet is megromgáltak, de a városon kívüli katonai építmények sértetlenek maradtak.

A német és osztrák menekültek elhelyezése

(WASHINGTON.) Roosevelt elnök a legközelebbi napokban fogadja a sajtó képviselőit és nyilatkozni fog előtte arra vonatkozólag, hogy az Egyesült Államok milyen alakban kíván kapcsolódni a német és osztrák menekültek elhelyezésére irányuló nemzetközi mozgalomba. Az elnök időközben különféle pénzügyi és vallási szövetségek vezetőivel is tanácskozni fog erre a kérdéssről.

Haláloskimenetelű dráma a Fluturilor-telepen

Egyetlen ütéssel halálra sujtotta a lelingerült iparos az őt lelegyverezni akaró állítólagos szívbajos embert

(CLUJ.) Megdöbbentő bűntény játszódott le az éjszaka a Fluturilor-telepen. Király Jenő Minerilor-ucca 34. szám alatti iparos tegnap este 10 és 11 óra között valami elszámolási ügyből kifolyólag összehívta az Asztalos Erzsébet egyenlő lakó nővel, akivel egy Reghina Maria uccában levő bodegában társulajdonosok. A hangos szóváltás hevében a magáról súlyosan megfélekedezett Király tittelesen is lántalmazta a védtelen nőt. Allitól agyba-főbe verte az udvar közepén, mire a szorult helyzetbe került nő kétségbeesetten kiáltotta: Ne öl meg! Segítség, segítség!...

A házbeliek mindannyian kirohantak az udvarra és az ugyancsak abban a házban lakó Darkó Sándor fiatal asztalossegéd a jajveszékélő és a földön fetregő nő védelmére sietett:

— Hát ne öld meg Jenő ezt a nőt — mondotta Darkó, akit édesanyja és huga tartottak vissza lefogva kezeit, hogy ne avatkozhassék más dolgába.

— De akkor téged foglak megölni — ugrott neki Király és a következő pillanatban az egyébként szívbajban szenvedő Darkó halálra sérülve rogyott össze. Király ugyanis olyan szerencsétlenül ütötte öklével a gyomortáján a szerencsétlen asztalossegédet, hogy az néhány percig tartó óriási szenvedések után a helyszínen kiszívódott.

Közben az egész városrész lakói összehűződtek, akik közül többen a menekülő Király után vetették magukat,

de nem sikerült lefogniok, mert a pillanatok alatt nyomtalanul eltűnt. Értésítették a rendőrséget, ahonnan Nemes Ioachim ügyeletes kapitány, Pop Maxim szolgálatos ügyész, valamint ki a bűntény színhelyére dr. Hosszú orvos kíséretében a vizsgálat megkezdése céljából.

A leszállott hatósági közegek miután megkezdte a traktus sorsú fiatal Darkó holttestét beszállították a törvényszéki bonctani intézetbe, míg a közben odaért bünygyi detektívek és rendőrök megsejlezték Király kézrekerítését megdöntött. Hosszu hűszá után azután a tájban sikerült elfogniok Királyt a nőt a Timbalei-uccában levő Kovács féle kocsmában, ahol éppen irott. Megtilincseltek és előállították a főkapitányvására, kihallgatni azonban nem lehetett sem őt részegsége, sem Darkó hozzátartozóit idegrohamaik miatt. Az ügyeletes rendőrkapitány telefonon azonnal részletes jelentést tett dr. Horvath Josif rendőrkészvornak és dr. Draghiciu helyetteskészvornak, akik elrendelték, hogy a bünygyi osztály főnöke dr. Campianu kapitány személyesen vezesse le a vizsgálatot a gyilkosság ügyében.

— Dr. Ciugudeanu ügyész ügyvédi irodát nyitott. Dr. Ciugudeanu Marica volt törvényszéki ügyész, a kiváló jogász a napokban megnyitotta ügyvédi irodáját Cal. Regele Carol II 5. szám alatt.

Kiáltó szó!

Kiáltó szó a pusztában, egyengessétek az Urnak utját! A Krisztus előtti hatodik században hangozhatott el először, amikor II. Ezsiás tanúsága szerint Círus perzsa király hatalmas sereggel Babilon-Asszírira ellen vonult. Azóta számtalanszor használták e szavakat mások is és például Keresztelő János nevével is kapcsolatban hozta e tanítást az Újtestamentum írója. Térjetelek meg, mert elkövetkezett a mennyeknek országa! Jón Jézus, a názáreti Mester és a lélekkel és tüzzel fog keresztelni az Isten országa számára.

Ismerjük ezt a kiáltó szót is. Ismerjük azonban a Golgotát is és a Golgota után a keresztény világnak kétezer éves kálváriás életét szintén. Ma annyira lázasan lüktet az ember lázas és ideges szíve. Tele van a világ kiáltó szavakkal és ezek az ősi szók beszélnek kihez-kihez. Valamikor Arany János ódái szavakkal vezette be hatalmas költeményét és oda tudat nemzetiének Széchenyi halálát: „Egy szó nyílallott a hazán keresztül, s egy röpke szóban mennyi fájdalom! Éreztük, amint a föld szíve rezdül és átvonaglik róla, völgy, halom.”

És arra emléksznünk-e még, amikor a leírás szerint égi szót hangzott alá „ez az én szerelmes fiam”... vagy angoli égi karok énekeltek: „dicsőség a magasságos mennyekben Istennek, a földön béke és az emberekhez jóakarát?”

Kiáltó szó hangzik el a lelkes ajakán, amikor az eljövendő Golgotáról, vagy pedig a husvéti örömmizenetéről beszél. Kiáltó szó csaknem kétezeröttszáz év előtt a fogságból hazatérő zsidók részére, amikor a leírás szerint hallották, amint örömben tapsoltak és kiáltottak a fák, kövek, hegyek és völgyek. Széchenyi halálakor pedig megvonaglik a róla, völgy, halom.

Kiáltó szó a fenséges királynak becséde, mikor népeiért és hazájáért aggódó és gondoskodó lelke a nemzet jobb-éjére apellál és mindenkiért dobogó szíve érezteti atyai akaratának nemes értékeit. Kiáltó szó a kormányzó nemes lelkéből fakadó beszéd, amikor országuk népének nyugtalan lelkét lecsillapítják, mint mikor az édesapa a homlokára teszi kezét és megsimogatja annak lázas tagjait. Kiáltó szó legyen ez a néhány sor is a ti számotokra kedves olvasók, hogy megérthessétek annak tartalmát s az abban való testvéri szót és feltétlen örömmizet.

A mi számunkra ma az az örömmizet, hogy ismét itt van a tavasz és tavasz ébredésével ébred a mi meggyőzött lelkünk is. Nem örök a télnek dermesztő hidege és nem igaz, hogy az ember teljesen rossz és egészen gonosz. Ezt csak a beteg lelkek látják néha így. Van az emberben sok-sok jószág, amely lehet, hogy még nem elég arra, hogy mindenki boldogulhasson, de jöhet idő és alkalom, amidőn létre jön a testvéri állapot. Addig is azonban, ha Golgoták merednek néha előnkbe, el ne csüggedjünk, mert Jézus is csak a Golgota lejtőjén lehetett örökéletű, tökéletes reménykép.

Lankasztó és kinzó a reménytelen, hitetlen várakozás. Aki folyton csökkendő erővel és kétségbeesve várja testének táplálására az edelt, az néhány nap alatt meghalhat. Aki azonban hittel nélelűző és tudatosan koplal, az hónapokig bírhatja. Ne adjátok fel reményeketeket, csak próbára tesz az Isten titeket s mindnyájunkat és az által nevel általunk és bennünk egy eljövendő jobb nemzedéket, mint amilyen a mai nemzedék. Nem halhat meg a testvériség drága értéke, nem mehet veszendőbe a népek tusakodása miatt az emberiség számos értéke. Tul a kinon és gyötrelmen, tul a Golgotán él egy világ és ez az örök értékek világa. Van megújulás és van örökélet. Van érény és van boldogság. Ember, küzdj és bízza bízál! Kiáltó szó, de nem a pusztában. Kiáltó szó az Isten fiaihoz, tihozzátok Testvéreim!

DR. KISS ELEK.

80 új elárusítóhelyet építenek a Mihai Viteazul téren a Tornavivoda telken berendezett piacon

A nyár folyamán aszfaltburkolattal látják el a Regina Maria és az Avram Iancu-uccákat

(CLUJ.) A városi mérnöki hivatal — mint megírtuk — részletes tervet dolgozott ki a Mihai Viteazul téren levő piac, illetve a régi tornavivoda telken elhelyezett piactér rendezésére. A tervet, amely a malomárok és a Masaryk ucca között elterülő tér rendezését célozza, gyors ütemben valósítják meg. Napok óta szorgalmas munkások dolgoznak a lebontott Tornavivoda épülete helyének és a mellette elterülő területnek, amelyen a hétfői és csütörtöki hetivásárokon a salus termelői helyezkednek el — rendezésén, színvonalosításán. A rendezési munkálatokat az oradeai Bitumen Rt. aszfaltozási vállalati végzi a városi mérnöki hivatallal kötött szerződés alapján. A folyamatban levő munkálatokról a vállalat Szabó nevű munkálatvezetője a következő felvilágosítást adta munkatársunknak:

— A városi mérnöki hivatallal kötött megállapodás alapján az egész terület rendezését és a Mihai Viteazul térrel egyszínvonalra hozzuk. A térnek a Malomárok felőli részén 36, a Masaryk ucca felőli részén pedig 44 elárusító helyiségnak építünk betonlapot.

Ezek az elárusítóhelyek kettős arcvonaluak lesznek, egyik bejáratuk a Malomárok felőli részen lesz, a másik pedig a térség belső oldala felől. Egy-egy ilyen elárusítóhelyiség belvilági mérete 1 méter 75 centiméter, illetve 2 méter 94 centiméter.

Az elárusítóhelyek körüli gyalogjárót mindenütt aszfaltburkolattal látjuk el és aszfaltburkolatot kap a három oldalon elhelyezett elárusító-

helyek között elterülő nagy tér is.

— A térre magára kocsival nem szabad behajtani, ezt a területet a gyalogjárók, illetve a vásárlóközönség részére tartják fenn és az egész területet több apróbb szakaszra osztjuk, hogy a betonlap megrepedését ily módon is megakadályozzuk. Kocsibejáró csak az Erzsébet fürdő oldalára mellett már két évvel ezelőtt felépített elárusítóhelyiségek mellett lesz s a termelők ezen az úton hozhatják be eladásra szánt termékeiket a piactérre.

— Az egész területen az alapot vasbetonból készítjük, tehát erős ellenállású olyan anyagból, amely úgy a felépítményt, mint az aszfaltburkolatot jól megbírja.

— A rendezési és burkolási munkálatokkal cégünk hat hét alatt elkészül május 15-ére tehát mi ezt a munkálatot befejezzük és azután kerülhet sor az elárusítóhelyek felépítésére, amely munkálatokat már a városi mérnöki hivatal fogja végeztetni, esetleg vagy házikézelésben, vagy pedig más vállalkozóval Ciortea városi főmérnök, illetve Hercz Béla építész főmérnök irányítása mellett, míg a mi utburkolási és alapozási munkálatainkat a városi mérnöki hivatal részéről Lakatos István mérnök ellenőrzi.

— A piactér rendezési munkálatainak befejezése után kezdjük meg a Regina Maria és az Avram Iancu ucca aszfaltburkolatának elkészítését és számításaink szerint mindkét ucca aszfaltozási munkálatait még a nyár folyamán befejezzük.

FIGYELEM!

UJABB 2000 PÁR SOLD CIPŐ (NŐI, FÉRFI ÉS GYERMEK) ÉRKEZETT! HALLATLAN OLCÓSÁRBAN ELÁRUSITJUK!

El-Ka

cipőüzlet Calea Regele Ferdinand 16 szám.

FIGYELEM!

A „Gestapo” munkája Angliában

Hitlerista veszedelem Británia területén

Az angliai Manchesterben tartózkodó Nagy Zoltán munkatársunk küldte az alábbi tudósítást, amelyet érdekességére való tekintettel közlünk.

(MANCHESTER.) Mostanában az angol újságok sokat foglalkoznak a „Gestapo” (német titkosrendőrségi szervezet Angliában) ténykedéséről. Némelyek szerint a veszedelem, amelyet a társaság fennállása és mozgalmái által bizonyít, sokkal nagyobb, mint azt az angol hatóságok gondolják. A kérdés a parlament tagok között is felmerült, akik közül némelyek nyilvánosan is aggodalmait fejezték ki a Gestapo működésének kézzelfogható eredményei fölött.

A „Gestapo” a Hitlerista Párt, a Német Labour Front és más hitlerista szervezeteken és londoni klubokon keresztül dolgozik Londonban s a provinciákban. A szervezet munkájának három fő célja van: 1. Nemzeti kémkedés Németország számára diplomáciai, katonai és ipari dolgokban. 2. A német és ausztriai betelepültek fölött való felügyelés. Ezt főképpen úgy intézik, hogy ellenséges fenyegetésekkel illeti az illetők rokonságát az anyaországban. 3. Az olyan angol állampolgárok figyelése, akik hitlerista-ellenes szimpátiájukat tulságosan kinyilvánítják.

Az angol belügyi iroda, a kinyilvánítások után ítélve, ennél többet tud. A „Gestapo” erejét nagyban növeli az a német rendelet, mely szerint, legújabbban, minden német és ausztriai „bete-

lepültnek” személyesen jelentkeznie kell a londoni német követségen, vagy a tartózkodásához legközelebb eső konzulátuson, ahol 20 kérdésre válaszolva, egy ívet kénytelen aláírni, vagy vonatkozás esetén lemondani német állampolgársági jogáról. A tudósításokon kívül, melyet minden „igaz germántól” elvárnak, az Angliában élőknek pontosan be kell számolniuk foglalkozásaik természetéről és részleteiről és hogy kik a munkaadók ebben az országban és végül, hogy hány idegen nyelvet beszélnek.

A német állampolgárokra vonatkozó, ilyenmő intézkedések, törvényileg teljesen jogosultak. De amíg ezt az angol kormány elismeri, ugyanakkor a nyilvántartásnak ezt a módját, hivatalos körökben, itt úgy tekintik, mint az ország belügyeit fenyegető egyik legveszedelmesebb szervezkedést. A törekvés, hogy minden Angliában élő germánál személyes kapcsolatot szerezzenek, a „Gestapo”-t a világ legjobban megszervezett kém-testületévé fogja tenni.

— Lindbergh tovább folytatja kísérleteit a mesterséges szívvvel. Párisból jelentik: Lindbergh ezredes Londonból visszatért Franciaország területére és Sainte-Gildos szigetére ment, hogy mint dr. Canel bizalmas barátja és vendége vele együtt folytassa kísérleteit a mesterségesen működésben tartott szívvvel.

Április 12-vel kezdődnek meg városunkban a katonai előkészítők nagy ünnepes ünnepségei

(CLUJ.) A katonai előkészítők VI. kerületi parancsnoksága Bradateanu Emanoil őrnagy, körletparancsnok aláírásával rendeletet adott ki, amely szabályozza a katonai előkészítőknek a fák ültetésével és az utjavításokkal kapcsolatos kötelezettségeit és megállapítja a végrehajtandó munkálatok pontos sorrendjét is. A 45021—938. számú és április 9-én kelt rendelet értelmében az összes munkaadók, gyárak, vállalatok és intézmények kötelesek az alkalmazásukban levő katonai előkészítő ifjaknak az alább felsorolt munkaterv végrehajtásához a megfelelő időt rendelkezésükre bocsátani és azokra a munkaadókat, amelyeket az érdekelt ifjak a katonai munkálatok elvégzésénél töltöttek el, a munkaadók nem vonhatja le az üzemtől, vállalatától élvezett fizetésüket, munkabéruket. Azokat a munkaadókat, akik a közmunkára kötelezett alkalmazottakat nem engedik el a szolgálatból, vagy azazal fenyegetnek meg, hogy távolmaradásuk idejére a munkabérekért részükre nem fizetik ki, a VI. hadtest folyó évi február 23-án kelt 1. számú rendeletében előírt büntetésekkel sújtják.

A katonai előkészítők körleti parancsnoksága a 3495—1938. számú munkügyi minisztérium rendelet alapján már korábban értesítette az összes közintézményeket és munkaadókat a katonai előkészítők munkatervének pontos időpontjáról, mely szerint a folyó évi április 1-étől hétfőtől Cluj törvényhatósági város területén a katonai előkészítők faültetési ünnepséget tartanak, amely istentisztelettel kezdődik, majd a különböző hatóságok képviselői tartanak emlékbeszédet s végül a faültetés gyakorlati megvalósítására kerül sor. Fákát ültetnek el a Sfântu-Gheorghe-hegy mellett elhúzódó úton, a gyepmesteri telep mellett utalagazásnál és a Fabrica de Zahar ucca mentén. Ezen az ünnepségen 200 katonai előkészítő ifju vesz részt, akik reggel 8 órakor gyülekeznek a városi téglagyárnál, a gyepmesteri telep mellett utkeresztjeződésnél és a Sft. Gheorghe-hegy alján. Április 12-én, kedden a Chintaului úton történik meg a fák ültetése, 150 katonai előkészítő ifju részvételével. A gyülekezés reggel 7-kor van a Chintaului ucca előtti vámháznál. Ugyancsak április 12-én történik meg a fák ültetése a Popesti felé vezető úton a Calea Lunga kezdetétől a Lomb felé vezető irányban. Ezen az ünnepségen 50 katonai előkészítő ifju vesz részt, akik reggel 7 órakor gyülekeznek a Dămbul Rotundon levő templomnál. Április 13-án a Feiurd község felé vezető úton történik meg a fák ültetése, 200 katonai előkészítő ifju közreműködésével, akik reggel 7 órakor a Chintaului vámháznál gyülekeznek. Április 14-én a Lombra vezető úton ültetik el a fákat 70 katonai előkészítő, akik reggel 7 órakor a Dombul Rotundon levő templomnál gyülekeznek. Ezen a napon ültetik el a fákat a Cordos község felé vezető úton is, 60 katonai előkészítő részvételével, akik reggel 7-kor az Armonia vasúti zeneegyesület helyisége előtt gyülekeznek. Április 14-én ültetik el a fákat a Pata község felé vezető úton 70 katonai előkészítő ifju közreműködésével, akik reggel 7 órakor a Str. Pata végén gyülekeznek.

Április 15-én ültetik el a fákat a Gheorghe községbe vezető úton 70 ifju részvételével, akik reggel 7 órakor a gheorghenii úton levő vámháznál gyülekeznek. Ugyanezen a napon ültetik el a fákat a Barhanci úton, 130 ifju közreműködésével, akik reggel 7 órakor a Str. Pata végén gyülekeznek. A clujai katonai előkészítő ifjak összesen 3519 darab díofa csemét ültetnek el és a részükre beültetett utvonali összesen 70 kilométer és 380 méter. Az ültetéshez szükséges facsemetéket és számszámokat a polgármesteri hivatal bocsátja a katonai előkészítők rendelkezésére. A faültetési munkálatok bevégezése után az összes katonai előkészítő ifjak kötelesek azonnal visszatérni rendes munkahelyükre és folytatni a műhelyükben és iparvállalatoknál a rendes napi munkát.

— Ügyvédi irodát nyitott a clujai VI. hadtest volt katonai ügyésze, Dr. Andrei Moanta kapitány, volt katonai ügyész, a clujai VI. hadtest katonai törvényszékének volt katonai vizsgálóbírója lapunk útján is közli az érdekeltekkel, hogy a folyó évi március 31-én kilépett a hadsereg kötelékéből és ügyvédi irodát nyitott a Str. E. Vacarescu 3. szám alatt. (Andrei Muresan mellett). Ügyvédi irodájának telefonszáma 31—73.

20 éven keresztül átéltem szenvedéstől szabadultam meg...

Olariu Ioan, Cluj, Str. Petrovici 7. következő rendkívül jellemző levelet írja nekünk:

„Szíveskedjenek postafordultával 2 üveg Gastro D. orvosságot utánvét mellett gyomorbajban szenvedő barátom alant címére elküldeni. Ugyanakkor köszönetet is mondok az Ön által forgalomba hozott Gastro D. orvosságért, mely ensem megmentett annyi sok szenvedéstől, amit 20 éven keresztül átéltem Gastro D. rövid használata után teljesen meggyógyultnak érzem magam és ma hála Istennek és a Gastro D.-nek, egészséges vagyok, mintha soha nem fájt volna semmim, ugyanakkor ajánlom minden szenvedő embertársamnak...”

Gyakran még magunk is csodálkozunk e gyógyszer rendkívüli hatásán, amely rengeteg emésztési zavarban szenvedő betegnek adta vissza egészségét, munkaképességét.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Református hitre tért át a jasi zsidó rabbi

(BUCURESTI.) A Semnalul jelentése szerint szokatlan eset történt Jasi-ban, amely nagy feltűnést keltett és széles körű vitára adott alkalmat. A lap jelentése szerint Emanoil Stein isaj zsidó rabbi vallást változtatott és kilépve a zsidó egyház kötelékéből református lett. Stein Emanoil erre az elhatározására és hitének megváltoztatására azok a súlyos elvi ellentétek késztették, amelyek közt és a isaj zsidó hitközség, valamint az Országos Rabbitanács között felmerültek. A lap mint érdekességet említi fel azt is, hogy Stein Emanoil már évekkel ezelőtt azzal fenyegette meg a hitközség tagjait és hitsorsosait, hogy elhagyja hitét, annak idején azonban a felmerült ellentéteket békés meg egyezéssel sikerült megszüntetni, míg most a zsidó rabbi beváltotta fenyegetését és református hitre tért át.

Zongora nélkül tanult meg művésziesen zongorázni egy amerikai magyar lány

(NEWYORK.) Amerikában most csodájára járnak egy 12 éves magyar leánynak, Tóth Margitnak, aki szüleiivel Niagara Falls (a világhíres Niagara víz-esés mellett) lakik. A kisleány szülei meglehetősen szűkös anyagi helyzetben vannak és így részére zongorát nem vásárolhattak.

A kisleány, aki nagyon szeretett volna zongorázni tanulni, nem esett kétségbe: elhatározta, hogy zongora nélkül is megtanul zongorázni. Fehér kartonpapirosra rajzolta a zongora billentyűzetét és ezen a rajzon gyakorolt, még pedig olyan sikerrel, hogy amikor később valódi zongorához jutott, kifogástalanul játszott rája.

Tanítónője, aki Tóth Margitot zongorázni tanította, megkérdezte tőle, milyen zongorán gyakorolt otthon. A meglepő válasz nyomán fölkereste kis tanítványát lakásán és megtekintette a papirzongorát, hogy azután szokatlan érdekes felfedezését ismerőseivel közölje. Ezen a réven csakhamar híre terjedt a különös zongoratanulásnak a városban. Az újságok elküldték Tóthékhöz munkatársaikat, ezek lefényképezték a kis tehetséges zongoristát és képét az újságok első oldalán hozták.

A hír hallatára egy magát megnevezni nem akaró műbarát zongorát ajánlkozott Tóth Margitnak, a Niagara-Falsi Kiwian Club pedig vállalta, hogy állandóan karban tartja a zongorát és gondoskodik arról is, hogy a kisleány most már megfelelő oktatásban részesüljön.

Sport

A Phönix megtorpedózta az AMTE bajnokságát

A Kinizsi féltucat góllal győzött az Unirea Tricolor ellen — Rapid, Victoria és Ripensia csak kemény küzdelem után szerezték meg a bajnoki pontokat lebecsült ellenfeleiktől

A bajnoki forduló hőse a Phönix volt, amely szenzációs játékkal legyőzte az AMTE-t és ezzel megtorpedózta az aradi bajnoki kilitását. A Kinizsi is nem várt nagy játékot vágott ki és féltucat góllal küldte haza az Unirea Tricolort. A tegnapi fordulón a favorit csapatok: Victoria, Rapid, Ripensia és Gloria elkéseregett küzdelemben harcolták ki a bajnoki pontokat.

I. csoport:

(BAIAMARE.) Phönix—AMTE 4:2 (1:0). 2500 néző, bíró: Oltean. A „porából élemedett” Phönix szenzációs játékkal megérdemelten győzött az aradi munkások ellen, akik csak az első félidőben nyújtottak elfogadható teljesítményt. Szerény ötte az első gólt a 38-ik percben. Szünet után Batrin egyenlített, majd a 23. percben Domján, 33. percben Szerény, majd a 42. percben újra Szerény a góllövő. A mérkőzés végén Batrin szepit.

(BUCURESTI.) Rapid—NAC 3:1 (1:0). 8000 néző, bíró: dr. Russu. Az oradeaiak az első félidőben egyenrangú ellenfélként küzdöttek. Majd kifulladtak és nem tudták megakadályozni a vereséget. A bucu-restiek góljait Auer (2) és Cuedan, a NAC-ét Gecző lőtte.

(CLUJ.) Victoria DUG 2:0 (0:0). 1200 néző, bíró: Radulescu. A Victorianak rossz napja volt: beigazolódott az a megállapítás, hogy a csapat otthonában teljes képességeit nem tudja kihozni. A gyenge brailaiakat „vidéki” formában a clujiak esetleg kétszámjegyű eredménnyel verheték volna. Gólok: II. f. 16. p. Stanciu (öngól) 41. p. Pop III.

(TIMISOARA.) Kinizsi—Unirea Tricolor 3:1 (2:1). 600 néző, bíró: Constantinescu. A Kinizsi káprázatos tűzijátékot rendezett és legázolta a bucu-resteket. Gólok: 16. p. Klimek 1:0, 22. p. Niculescu 1:1, 32. p. Tabac 2:1, II. f. 10. p. Hoffmann 3:1, 36. p. Klimek 4:1, 38. p. Klimek 5:1, 39. p. Thierjung.

B-liga

Öt góllal kikapott a Török-vés Targumuresen

(CRAIOVA.) Rovine Grivita—CFR Si-meria 2:0 (1:0).

(TARGUMURES.) Muresul—Törökvés 5:0 (3:0).

(TIMISOARA.) TMAC—Prahova 3:2 (2:2).

(RESITA.) UDR—Tricolor 5:2 (2:1).

(BUCURESTI.) Telefon Club—Textila 5:2 (0:1).

(CERNAUTI.) Jahn—HLA 5:1 (2:0).

(PLOESTI.) Tricolor—Macabi 6:0 (3:0).

(GALATI.) Gloria CFR—Crai Iovan 3:1 (1:0).

(BRAILA.) Franco Románá—DCA 5:3 (3:1).

(CHISINAU.) Sporting—Victoria 1:1 (1:0).

C-liga:

Gólzáporral győzött a KAC az ASSU ellen

(CLUJ.) KAC—ASSU 9:1 (4:0). A KAC nagyszerű csatárjátékkal tetszés szerint győz a váratlanul gyengén játszó ASSU ellen. A gólokat Rámay (5), Nagy, Martin, Vass és Harach, illetve Popa lőtték.

(CAMPINA-TURZIL.) Sodronyipar—UEC 0:0. A cluji villamoscsapat majdnem „rövidzárlatot” kapott.

(BISTRITA.) SS Bistrita—Solvay 3:1 (1:1).

(SATUMARE.) Barkochba—Aurum 2:1.

KMSC megverie a Haggib-bort a kerületi bajnokságban

KMSC—Haggibbor 2:0 (1:0). A munkáscsapat szép játékkal győzött ellenfelén. A gólokat Gergly és Coroian lőtték.

(SATUMARE.) Olimpia—Jiul 0:0. 1500 néző, bíró: Muresan. A satumareiak nem boldogultak a szívosan és lelkesen játszó petrosaniak ellen. Mindkét részről a védelmek végeztek nagy munkát.

Vesztélyben az AMTE bajnoksága!

1. AMTE	15	10	1	3	41:19	23
2. Rapid	15	10	1	4	35:16	21
3. Victoria	15	9	3	3	37:19	21
4. Kinizsi	15	8	0	7	50:33	16
5. Phönix	15	7	1	7	23:28	15
6. Unirea Tricolor	15	5	5	5	28:32	15
7. NAC	15	5	4	6	25:26	14
8. Jiul	15	4	3	8	21:39	11
9. Olimpia	15	3	4	8	16:31	9
10. Dacia Unirea	15	1	2	12	13:45	4

II. csoport:

(ORADEA.) Ripensia—Crisana 2:0 (1:0). 2500 néző, bíró: Macian. Az exbajnoknak nagyon meg kellett harcolnia a győzelemért. Kis szerencsével a Crisana döntetlenre tette volna a mérkőzést, csatárai azonban biztos gólhelyzetekben is hibáztak. A gólokat Dobay és Sepi lőtték.

(ARAD.) Gloria—Dragos Vodă 2:0 (1:0). A cernautiak nagy elszántsággal harcoltak vereségükért azonban nem tudták meggátolni. Az első gólt Fritz lőtte a 16-ik percben. A második félidő 23-ik percében Marcea biztosította be a győzelmet.

(BRASOV.) Vulturii—ACFR 1:0 (0:0). 1600 néző, bíró: T. Iliescu. A lugojiak győzelme meglepetés az otthonában játszó vasutasokkal szemben. A győztes gólt Chira lőtte a II. félidő 21. percében.

Megugrott a Ripensia!

1. Ripensia	15	13	0	2	56:19	26
2. Venus	14	10	2	2	50:16	22
3. Gloria	15	8	4	3	35:21	20
4. Juventus	13	6	2	5	22:24	14
5. Universitatea	14	6	2	6	28:41	14
6. Vulturii	15	6	0	9	20:35	12
7. Sportul Studentesc	13	5	2	6	23:28	12
8. ACFR	14	3	3	8	20:31	9
9. Crisana	14	3	1	10	19:27	7
10. Dragos Vodă	15	3	0	12	21:47	6

Napoca—Vasöntöde 3:2 (1:1). A Vasöntők igen kemény ellenállást fejtettek ki a bajnokságra törő Napocával szemben. Gólok: Taranu I. (2) és Taranu II., illetve Herbert és Daly.

Ifjúsági bajnokság. KAC—Victoria 2:1 (2:1). A piros-fehérek valószínűleg megnyerik a bajnokságot. — Echo—Reuniunea 9:0 (2:0). Az Echo-ifik csatársora kitűnően játszott. — Universitatea—Haggibbor meccs az utóbbi meg nem jelenése miatt elmaradt.

Magyar NB:

A Ferencváros nyerte az „örök” rangadót

(BUDAPEST.) Messze kimagasló eseménye volt a magyar NB vasárnapi fordulójának a Ferencváros—Hungária rangadó, amelyet nagy szerencsével a kitudó formában levő Fradi nyert meg és ezzel elhódította a bajnokságot a Hungáriától. Eredmények:

Ferencváros—Hungária 1:0 (1:0). A Ferencváros az első félidő 6-ik percében Sárosi dr. révén szerzi meg a győztes gólt, ime a Hungária hatalmas ostrommal felel, de Háda mindent véd. Szünet után a Ferencváros kerekedik felül, később a Hungáriának alkalmja nyílik egyenlíteni, de Dudás Korányi gáncsa miatt megítélt 11-est, kapufának lötte. A mérkőzést 20.000 ember nézte végig.

Újpest—Nemzeti 3:2 (3:0).

Kispest—Elektromos 2:1 (2:1).

Bocskai—Phobus 4:1 (2:0).

Szűrketaxi—Törökvés 3:3 (2:2).

Szeged—Budafok 1:0 (1:0).

ETO—Budai 11 1:0 (0:0).

Olasz bajnokság. Bologna—Juventus 0:0, Livorno—Fiorentina 1:1, Roma—Triestina 1:1, Lucchese—Bari 2:1, Liguria—Napoli 0:0.

Társaság

(Nagyheti istentiszteletek az alsóvárosi református templomban. A husvét ünnepe megelőző nagyhéten a kétágu református templomban mindennap este 6 órakor Jézusnak a kereszten mondott szavait magyarázzák: Dr. Nagy Géza, László Dezső, Kádár Géza, dr. Gönczy Lajos, Geréb Pál, Borbáth Dániel igehirdetők, ugyanakkor alkalmi énekeket énekelnek: Agvassay Sándor, Bassy Sárika, Braun Baba, Bassy Tibor, Soós Kató, Fülöp Ákosné.

Kétszázmillió dollár költséggel átépítik a Panama-csatornát

(WASHINGTON.) A kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy 200 millió dollár költséggel kibővíti és átépíti a Panama-csatornát, a nikaraguai csatorna tervét pedig végleg eljéti, mert óriási költségekbe kerülne, amelyeket gazdasági okokból nem lehet ilyen célra fordítani. A kormány előtt fekvő építési terv a költségeket 200 millió dollárban és a munka végrehajtásának idejét 18 évben jelöli meg. Azért tartaná ily hosszú ideig az építkezés, hogy a csatorna forgalma azalatt is zavartalanul lehessen. A terv szerint a Panama-csatorna az átépítés után kapacitásának öt szörösré emelkedne, tehát olyan széles volna és duzzasztói olyan hatalmasak, hogy az eddigi méretű dreadnoughtoknál jelentősen nagyobb hadihajók is könnyen át fognak juthatni rajta.

Megtartotta közgyűlését a cluji Takarékpénztár

(CLUJ.) A cluji Takarékpénztár és Hitelbank Részvénytársaság a napokban tartotta meg dr. gróf Bánffy Miklós elnökletével negyvenharmadik évi rendes közgyűlését, amelyen nagyszámú helyi részvényesek kivül, Milos György igazgatósági tag, a Pesti Hazai Első Takarékpénztár Egyesület vezérigazgatóhelyettese is megjelent.

A Hitelbank különösen az új kölcsönök folyósítása tekintetében fejtett ki élénk tevékenységet, aminek következményeként az év folyamán 73 és fél millió lej új hitelt bocsátott a hitelke-reső közönség rendelkezésére. Az új kihelyezések összege az év közben történt nagyarányú visszafizetések levonása után meghaladja a 102 millió lejt, ami a megelőző évhez viszonyítva 42 és fél millió lej emelkedést jelent. Az új kihelyezések ilyen méretű emelkedése részint azáltal állott elő, hogy az intézet régi összeköttetése, a Pesti Hazai Első Takarékpénztáregyesület, a Banca Natională engedélyével újabb hitelekét újalt át, de lehetővé tette azt az újabb betétállomány számottevő gyarapodása is, amely az intézettel szemben megnyilvánuló bizalmat tanúsítja.

A közgyűlés egyébként az igazgatóság előterjesztéseit változatlanul elfogadta.

— Új várost avatnak fel Olaszországban. Római jelentés szerint Olaszországban a Campagnán április 25-én avatják föl a kiszáritott mocsarak helyén épült új olasz várost, Pomeziát.

— Felemelik a Göring-művek alaptőkéjét. Berlinből jelentik: A Göring-művek alaptőkéjét jelentősen felemelik és pedig 5 millióról 400 millió márkára.

— O. L. Cluj. Új ének című verse nem üti meg a közölnétség mértékét.

— Menesztették helyéről a szovjet közlekedésügyi népbiztosát. Moszkvából jelelik: Pahomovot, a szovjet közlekedésügyi és hajózási népbiztosát menesztették és helyébe Lejovot, a GPU főnökét nevezték ki.

Reuter Jelenti:

(WASHINGTON.) Az Alabama, Illinois, Ohio és Mississippi államok felett átvonult tornádók halálos áldozatainak számát a legújabb közlések 382-ben jelentik és több ezerre megy a súlyosan és könnyebben sebesültek száma. A washingtoni kormány 2 millió dollárt utalt ki gyorssegély címén.

(BERLIN.) A statisztikai hivatal kimutatása szerint, a négyéves terv bevezetése óta a Harmadik Birodalom területén az ipari üzemek száma 206 ezerrel, 254 ezerre emelkedett. Emelkedést mutat az ipari és magánépületek száma is, de a legmeglepőbb a befolyó adó tételek 150 százalékos növekedése. Míg ugyanis az adóösszegek 1933-ban 6.6 milliárd márkát tettek ki, addig 1937-ben már 14.8 milliárdra rúgtak.

(LONDON.) 50 angol grófságban teljes erővel és újra kitört a szájs- és körmőfájás járvány, amellyel szemben a hatóságok szinte tehetetlenek.

(LONDON.) Az angol nemzetvédelmi minisztérium rendeletére egyelőre 30 millió gázmaszkot készítettek el, de ezt a számot 60 millióra fokozzák.

(JOHANNESBURG.) A Johannesburg-Bulavayoi vonalon borzalmas vasúti szerencsétlenség történt, amelynek 24 halálos és 157 sebesült áldozata volt.

(LONDON.) A brit munkanélküliek száma a legutóbbi kimutatás szerint 1,748,981 személy.

(MILANO.) Cniggi környékén óriási erejű orkán dühöngött, amely egy egész tehervonatszerelvényt lesodort a pályáról. A vonat személyzetének sikerült megmenekülnie.

(JERUZSÁLEM.) Az utóbbi napokban egyre szaporodik az újabb terrorcselekmények száma. Tegnap Tulkaremnél, Haifa közelében, a jeruzsálemi óvárosban és Názarethben voltak újabb összecsapások.

(PRÁGA.) Zajicek keresztény szocialista párti miniszter benyújtotta lemondását.

(BERLIN.) A német sajtó megállapítja, hogy a Harmadik Birodalom közvéleményének szemében két külföldi államférfi nyerte el a legtöbb szimpátiát és pedig Mussolini miniszterelnök és Horthy Miklós magyar kormányzó.

(LONDON.) Az alumínium-piacon az utóbbi napokban igen nagy hausse indult meg.

(BUDAPEST.) A kukoricakészlet apadása folytán a magyar kormány rövid időn belül e cikkre kiviteli tilalmat rendelt el.

(BELGRÁD.) Az egyre növekvő külföldi szükséglet folytán a kukorica piac rendkívül megszilárdult.

(WIEN.) A francia kormány konzulja elfoglalta wieni hivatalát.

(WIEN.) Hitler kancellár Kienitz gyalogási tábornokot nevezte ki a wieni 17-ik hadtest főparancsnokává.

(WASHINGTON.) A szenátus elfogadta az adózási reformjavaslatot, amely 5 milliárd dollár pluszbevételt eredményez.

(PÁRIS.) A fémipari sztrájk teljes erővel tombol. A munkásság képviselői kijelentették, hogy ma megszabják legutolsó feltételeiket, melyeknek nem teljesítése esetén kimondják az összes francia fémipari üzemre az általános munkabeszüntetést.

(VARSÓ.) Vilna és Kaunas között megindult a vasútforgalom, mely egyelőre csak korlátozott számú utast szállít.

(RÓMA.) Mackensen római német követ tegnap mutatta be megbízó levelét Victor Emánuel uralkodónak.

A Tiszába fulladt egy mérnök

(SZOLNOK.) Moldoványi István, a szolnoki államépítészeti hivatal mérnöke, tegnap nem jelentkezett hivatalában. Mivel tudták róla, hogy előző nap a nagy szélben csónakázni ment a Tiszára, rendőrségi motoros ment a keresésére. Szolnoktól három kilométernyire azután megtalálták Moldoványi csónakját. A 34 éves mérnök valószínűleg a Tiszába fulladt. Holtteste eddig még nem került elő.

JULIA

Az eddigi előadások telt házai most már véglegesen igazolták, hogy Ábrahám Pál, Földes Imre és Harmath Imre gyönyörű új operettje, a Julia ennek a szezonnak a legnagyobb sikere. A nézők nem tudnak betelni a Julia szépségeivel, s sokan vannak olyanok, akik már harmadszor, sőt negyedszer nézik meg a Julia előadását. Hétfőn, kedden, szerdán és szombaton este szerepel az ünnepek előtt még a műsoron a Julia.

Krisztus az olajfák hegyén

— Az idény egyik legnagyobb zenei eseménye csütörtökön este a színházban —
Beethoven gyönyörű műve, a Krisztus az olajfák hegyén, igazán beleillik a nagyhat hangulatába. Nagycsütörtök Krisztus szenvedésének kezdete és ezt a szenvedést érzékelteti Beethoven zseniális alkotóképessége. Hat képből áll az oratórium és ez a hat rész a zene és ének eszközeivel megrendítő tökéletességgel avat be minket Krisztus embermegváltó szenvedésébe. Megérzik az oratóriumon a zseni alkotó ereje, a művész finom érzéke, de a vallásos lelki mélysége és a hit szárnya is. A sokat szenvedett ember nagy lelkén át megérett isteni szenvedés művészi formába való öntése ez az oratórium.

Az evangéliumok egyszerűségét, fenségét írta át Beethoven oratóriumában a művészet nyelvére. Ez az oratórium megrendít és felemel. Mély benyomást hagy a lélekben, ami a nagyheti hangulat igazi alapja.

A nagy oratórium előtt ugyancsak Beethovennek az V. v. Sors szimfóniája kerül előadásra.

A két mű ének és zenei betanítását Rezik Károly végezte, s ő is vezényli a zenekart.

Az előadáson a szólókat V. Hegyi Lili, dr. Fellner Győző és dr. Szabó József éneklik. Az Erzsébet énekkar, a Magyar Dalárda együttese, a cluji szimfonikus zenekar és a Magyar Színház teljes zenekarának részvételével bemutatásra kerülő nagy zenei esemény iránt városszerte hatalmas érdeklődés mutatkozik.

SELECT MOZGÓ:

Ma nagyszerű premier.

ÁGAY IRÉN ÉS JÁRAY HANS

Együttés slágere:

ÖFENSÉGE TÁNCOL

elsőrangú filmoperett, Max Neufeld rendezésében, Ascher zenéjével. A Hunnia Filmgyár egyik legsikerültebb operettje!

Meghalt a dán pénzfejedelem, aki Keletázsia kincseit Európába hozta

(KOPPENHÁGA.) Nyolcvanötéves korában meghalt itt egy Andersen nevű öregúr, a Keletázsiai Társaság elnöke, aki egyszerű dán halászcsaládból származott és mint ilyen, családfáját ezerkétszáz esztendőre tudta visszavezetni. Fiatal korában egy vitorlás fedélzetén szolgált, mint matróz, később megvásárolta a hajót, annak kapitánya lett s akkor támadt az az ötlete, hogy a Kelet kincseit Európába hozza, azokkal kereskedik s így vagyont szerez.

Mikor a Nenam hajójával első ízben hajózott fel a Menam folyón Sziám fővárosában, Bangkokba, járművét a sziámi király szolgálatába állította. Néhány esztendő múlva hihetetlen vakmerőséggel és nem egészen törvényes úton nagy mennyiségű mahagónifát szerzett valahonnan Andersen, elhozta azt Londonba és kétezerszázalékos haszonnal sikerült a fát eladnia.

Ezt a vakmerőséget többször is elkövette, de mindig más szállítmánnyal, ami milliókat hozott Andersennek. Hazájában akkor már nagy tekintéllyel volt s ő vetette meg voltaképpen Dánia gyarmatpolitikájának alapjait.

Már a világháború előtt huszezer embernek adott kenyeret Andersen különféle nagyvállalataival.

Mindenféle cimeket és nemességeket kapott, de a legbüszkébb a sziámi király által adományozott kormányosi címre volt.

Sziámban a malájokat szervezetbe tömörítette és emberi sorshoz juttatta azáltal, hogy óriási birtokokat vásárolt, össze, gumit, kopra-, kaucsuktermelést létesített festékgyárakat alapított.

Mikor a sziámi király Európában járt, első útja barátjához, Andersenhez vezetett.

Andersen koppenhágai palotájában Kelet legdrágább kincsei vannak felhalmozva, közöttük ott van a rangooni nagy pagoda egész aranykupolája, valamint egy eredeti Buddha-szobor is, amely a régészek szerint a nagy vallásalapító életéből származik.

Seattlei fióktelepét tavaly adta el Andersen huszmillió dollárért. Ezt az összeget az utolsó garasig kedvelt maláj munkásainak jóléti alapjaira fizette be.

Halála után felbontották végrendeletét s abban a következő tételt találták: „Temessetek el engem valahol a sziámi rengetegben, mert sok-sok életharcot és szenvedésem után nyugodtan szeretnék aludni a föld alatt.”

Andersen, a matrózból lett kiskirály sohasem nősült meg, de évente többszáz hajadont házassított ki vállalatok alkalmazottjaival, akiknek fejedelmi hozományokat adott. Ravatalánál egész Dánia népe megerdülve áll. És néhány nap múlva a halott elindul egy dán hadihajón utolsó földi állomása: érv rengetegbe rejtett sírgödör felé...

Színház

Hétfő fél 9: Julia. (Tizenkettedszer.)

Kedd fél 9: Julia. (Tizenharmadszor.)

Szerda fél 9: Julia. (14-edszer.)

Csütörtök fél 9: Krisztus az olajfák hegyén.

(Beethoven oratóriuma, szólókara, nagy ének- és zenekara. Előtte: Beethoven V. vagy Sors-szimfóniája. Az Erzsébet énekkar, a Magyar Dalárda együttese, a cluji szimfonikus zenekar és a Magyar Színház teljes zenekarának részvételével. Vezényel: Rezik Károly. Bérletszünetben, rendes helyárakkal.)

Pénteken: Nincs előadás.

Szombat 9: Julia. (Tizenötödször.)

Vasárnap d. e. 11: Jancsi és Juliska.

(Gyermekeledőadása, olcsó helyárakkal.)

Vasárnap d. u. 3: Sárgapitykés közlegény.

(Olcsó helyárakkal.)

Vasárnap d. u. 6: Hány János. (Kilencedszer.)

A ROMÁN OPERA MŰSORA:

Hétfő: IV. 11: Három a kislány.

Mozi

ROYAL MOZGÓ: Premier. „Az álarcos hölgy.” (Mascarade.) Főszerepben Luise Rainer. Az édes anyaföld felejtethetetlen művésznője.

CAPITOL MOZGÓ: Eggerth Martha legkitünőbb, legnagyobb bécsi filme, a Kék mazar. Partnerei: Paul Hörbiger, Hans Moser és Theo Lingner. Új világ-híradó, a legújabb eseményekkel.

MUNKÁS MOZGÓ: I. Sequoia. Dzsungelfilm. Fősz.: Jean Parker, Russel Hardie. II. Repülés Kinán át. Izgalmas dráma. Pat O'Brien és Marie Wilson. Következő műsorunk: I. Dr. Sartorius gyilkossága. Premier. Fősz.: Boris Karloff. II. Az elsüllyedt hajó titka. Orosz dráma.

EDISON MOZGÓ: I. Frakkos asszonyok. Zenés nagyoperett. Fősz.: Röck Marika. — II. Szerellem a hóban. Fősz.: Kans Knotek. — III. Új híradó és Miklós Maus. Jön: Stan és Bran és Drakula leánya.

SELECT MOZGÓ: Öfensége táncol. Szenzációs zenés vígjáték, a Hunnia filmgyár egyik legjobb alkotása. Főszerepben: Ágay Irén és Járay Hans.

URANUS MOZGÓ: A tűz. Egy szenvedélyes szerelmes történet. Főszerepben: Edwige Feuillere, Victor Frangen.

Apróhirdetések

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ Str. Julius Maniu 8. összkomfortos 4, esetleg 3 és 2 szobás lakások és 2 szoba irodának, rendelőknek. Információk Pop ügyvéd, Cal. Marechal Foch 29 (1804)

OLCSÓN kiadó szoba, konyha napos oldalon. Calea Traian 49. (1809)

KIADÓ zsidó gyermektelen házaspárnak 1 szoba, konyha azonnalra. Cal. Decebal 20-a. (1815)

KIADÓ napos egy szoba, konyha, speisz május 1-re. Str. Marinescu 55. (1793)

KETTŐSZOBÁS komfortos lakás máj. elsejére gyermektelen párnak kiadó. Str. Negruzzi 1-a. (1819)

1 vagy két fiatalember lakást kaphat. Str. Oituz 12. (1821)

LAKÁST KERES

KERESEK május 1-re 2 esetleg 3 szobás komfortos modern napos lakást, lehetőleg kertés házban. Ajánlatot „2 személy” jellegre kérek. (1756)

GYERMEKTELEN házaspár keres egy szoba (esetleg 2 kisebb szoba), konyha, fürdőszoba, csendes, napos lakást, lehetőleg kerthasználattal. Címeket „Banktisztviselő” jellegre a kiadóba. (1729)

BELVÁROSBAN vagy annak közelében 2 vagy 3 szobás komfortos lakást keresek. Cím: Rudolf Mosse, Cal. Reg. Ferdinand 8. (1795)

KERESEK egy kis üres szobát. Címeket „250” jellegre. (1824)

KERESEK belvárosban kétszobás komfortos lakást. Weisz fakereskedő, Strada Poetas 4. (P8259)

I. OSZTÁLYU

1938-as új modellek, bistrítai, barumarei és Iris kályhákat, kandallókat raktáron tart.

Vezérképviselő

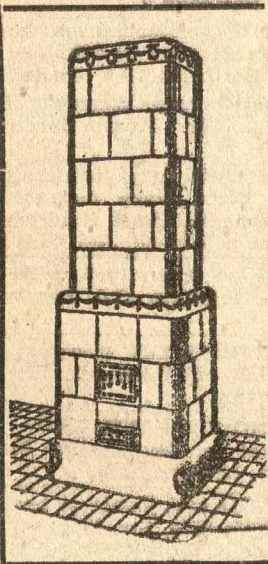
Gracel kályhás

P. UNIRII

8

UDVARBAN

Tekintse meg a lemodernebbül berendezett mintaraktárunkat. Átrakást, javítást és fayenc falburkolást garancia mellett esz. közlünk.



2 ÓRA ALATT villanyondolástunk hullámosan 6 havi garancia mellett 150 lejért. Garantált speciális hajfestés bármely színre. Tartós víz, vasondolás, hajvágás, manikűr. Regele Ferdinand 30. Apostol gyógytár mellett.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

ARANYFOGAKAT, ékszereket, brilliáns és gyémánt köveket megveszek. Tarkarékossági könyvecskére kiszolgálók. Nosner ékszerész. Cluj, Regele Ferdinand 114. (V T 285)

FÜGYEK FIGYELMÉBE! A külföldön megtartott nemzetközi tartós villanyondolási alkalmával hoztam magammal a legújabb és a leggarantáltabb villanyondolási szereket, úgy a villány, mint villany nélküli gépekhez. Művészies hajfestés Inocaminnal 18 árnyalatban legnagyobb sikerrel végez. Mussa. Redukált árak. (T 284)

IECLYA ismeretségére levelet kérek a kiadóba. (P 8254)

35 LEJERT tartós ondolás házilag készíthető. Készülékek „Viorel” drogériában P. Unirii 15. (P 8209)

ADÁS-VÉTEL

ÉKSZEREKET, fogakat (akár törött állapotban), gyémánt és brilliáns köveket állandóan veszek. Casa Orologier Cluj, Piata Mihai Viteazul 11. (T 287)

750 négyzetméter ház hely 20 méteres fronttal Cal. Dorobantilor 11 szám alatt eladó. (1479)

MINDEN vásárlónak adunk próbaképpen hajápoló sampont vagy kézikrémet. Heinrich, Str. Memorandului 4. (T411)

ELADÓ sürgősen nagyon olcsón Str. Marzescu 62 sz. alatti parcella. Cim a kiadóban. (T425)

ELADÓ olcsón likvidálás miatt 10.000 liter prima palackos krakkói, Teleki-féle bor. Sigmond SA. Cluj, P. Unirii 3. (T428)

ELADÓ likvidálás folytán modern fűszer, csemege és bufeterendezés, mérlegek, villamos kávépergélő, stb. egészben vagy részletekben. Sigmond SA. Cluj, P. Unirii 3. (T429)

GYAPJUFESÚT farkastépővel üzemképes veszek. G. Komis, Str. Saguna 9., trafik. (1586)

Utlevél és vizum nélkül
mehet francia és angol

cipőket vásárolni heti 50 lejjel való részletfizetésre.

Arco

cipőkereskedelmi vállalat, Str. Memorandului 25. Telefon: 18-25.

ELADÓ: elektromotorok „Worthington” és kézi szivattyúk, transzmissiók, szíj tárcsák, gözzszelvények, 1 drb. vaslemezbozított gyárkémény, átmérője 400 mm, magassága 18 méter, 1 drb. 1000 liter ürtartalmu vörösréz duplikátor, fa és vasszerkezettü mérlegek, 1 drb. 150 HP. félstabilgőzgép, talpbörgyárgépek és építkezési anyagok. Silvania S. A. Cluj. (Volt Dacia Bőrgyár.) Str. Enescu No. 1. Telefon 31.84 (1660)

ÓCSKA ruhákat veszek, nagy választékban olcsón eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (1063)

5000 darab különféle disztárgyakat árusítunk ki bezárólag husvétig. 10 lejtől feljebb. Lloyd bazar, Piata Unirii 9. (T424)

FÜGYELEM. Fél használt ruhákat, felöltőket egész nagy választékban a legolcsóbban lehet vásárolni, használt ruhákat veszek. Grünfeld, Str. Regina Maria 14. 1822

FÉRFIKALAPOT, nyakkendőt, keztyűt, sapkát, inget, harisnyát, kombinét, sálát stb. mélyen leszállított árban vásárolhat most a „Carmen Sylva” üzletben. Cluj, Str. Regina Maria 12. (1674)

SZÖNYEGET olcsón, selyemharisnyákát félárban csak Str. F. David 10 alatt kaphat. (P8052)

ELADÓ nagy házastelek, telepnek is alkalmas. C. Maresal Foch 148. (P8191)

ELADÓK: Háromszobás, fürdőszobás újonnan renovált családi ház, vízvezeték villany, telefonnal, egy ház hely fiatal gyümölcsfákkal, szőlővel és külön egy üzleti ház, mely áll fűszerüzlet, vendéglőből, pékségből. Autóbusz megállónál. Simonffy-nál, Someneniben. (1506)

ELADÓ diógyökér teleháló prima minőségű. Str. Paris 62. asztalos műhely. (1797)

MÉLY gyermekkosci jókarban eladó Cal. Reg. Ferdinand 137. (1798)

ELADÓ törött és héjas dió, fürdőkád egy kerékkötő lánc. Cal. Reg. Ferdinand No. 114. háztulajdonosnál. (1801)

KEMÉNYFA háló nagyon jó állapotban eladó. Str. Turcului 17. (1803)

ELADÓ 1 szoba konyha speiz gyümölcsös kerttel 110 ezer lejért. Str. Dorului No. 18. (1805)

NAGYON szép diógyökér ebédli farragással hozzá tíz ebédli székkel olcsón eladó. Ugyanitt eladó gyönyörű hálóberendezés. Calea Regele Ferdinand 141, I. em. ajtó 8. (1810)

ÚJ felnyitló fotelek, hencserek, ágybetétek Klein kárpitosnál kaphatók. Str. Dogarilor 3. (1811)

MODERN dió kombinált háló olcsón eladó. Str. Dogarilor 3. (1812)

MODERN gömbölyű sarkos dió teleháló sürgősen eladó. Str. Preotul Opris 9. Dermatán innen. (1813)

MODERN majdnem új hálószoba elköltözés miatt eladó. Str. Gen. Grigorescu 76. (1840)

EGY új topolya háló eladó. Str. Chinlaului 34. (1827)

HAZHELY Grigorescu negyedben előnyös árban azonnal eladó. Értekezni Calea Manastur 223 alatt. (Professor universitar.) (T462)

CSEPLŐGÉPEK és traktorok minden márkában és méretben legolcsóbban beszerezhetők, nagy választék. cserét is csálók. Rosenbaum Pál, Reghin. (v T463)

FRANCIA bulldog kutyakölykök eladók Piata Unirii 1. Balásznénál. (P8257)

VESEK használt román és külföldi bélyegeket, bélyeggyűjteményeket legmagasabb árón déltán 3-4 vagy este. Calea Regele Ferdinand 3, ajtó 10. (P8263)

ÓCSKA ruhákért legtöbbet fizetek. olcsón eladok. Tegyen egy próbát, Str. Memorandului 4, kapualatt. (P8264)

PATKÁNYFOGÓ kutyát keresek azonnalra Kölcson vagy megvételre. Sterné Str. Memorandului 11. (P8269)

ELADÓ bodegaberendezés, jégsekreány és többféle butorok. Str. Regina Maria 31. (P8271)

LEGOLCSÓBBAN vásárolhat pongyola, ruha, zefir, tobrákkót és színes batiszt maradekot, valamint 1 darab kertiaszrost 89 lejért. Calea Regele Ferdinand 53, udvarban. (T465)

SÜRGŐSEN eladó festett kombinált szoba, komplett konyhaberendezés és kőgybetét, külön is. Str. Marasesti 55. (1828)

ELADÓ egy tölgy íróasztal és fiókos üzleti berendezés. Str. Gen. Poetas 11-a Cluj, telefon: 25-79. (1838)

ELADÓ férfiruha, kabát (14 éves leány részére). Értekezni. C. R. Ferdinand 70 házmaster. (T466)

ELADÓ állótűkör, fél hálószoba, ebédli asztal, kredenc és konyhaberendezések Str. Regina Maria 6. Havas. (1403)

REGAL-PASTA legjobb terpenines cipőkrém No. 3 és No. 1 Leu 6 — bevezetésre rövid ideig kapható. „Danubia” és Hirsch Mór bőrtüzetek. Cluj, Piata Mihai Viteazul. (1177)

ÚJ pianó elutazás miatt eladó. Strada Gen. Berthelot 7. (1742)

ELADÓ előszobafogas, hordó, íróasztal, selyem függöny és többféle butor. Strada Gen. Berthelot 11-a, emelet. (1752)

ELADÓ orosz szamovár, libatollpárnák paplan. Str. Avram Iancu 24, szuterin (1753)

KERESEK egy motorhajtásos téglaprést bérbe, vagy megvételre. Ajánlatokat ármegjelöléssel Hindrich István Luna de Sus, p. Floresti, Jud. Cluj kérek. (V 1691)

EGY jókarban levő mély gyermekkosci eladó. Goldstein, Cal. Regele Carol II. 60 (1715)

SZERÉNYEBB igényeknek megfelelő komplett hálót keresek. Str. Dogarilor 3. Süssmanné. (1724)

ZONGORABILENTYÜS kisebb harmonikát vennék. Cimeket Str. Regele Carol 40, házmasterhez. (1726)

ELADÓ egy jókarban levő féregmentes keményfa háló. Str. Masaryk 25. (P 8217)

PRÓBABABA olcsón eladó. Str. Toma Jonescu 6. Klinika mellett. (P 8220)

ELADÓ vagy esetleg kiadó üzemben levő asztalosműhely 6 géppel. Str. Moldovei 8 háztulajdonosnál. (1832)

BORT (Teleki-féle) az ünnepekre vegyer. Sigmond-tól. 1934-es termés. Likvidálás miatt 22 lej helyett csak 16 lej. (T459)

ÉRTESÍTÉS. Fűszer és likőrkészletét likvidálás miatt leltári áron árusítja Sigmond. (T460)

ZONGORA bérbeadó Képek eladók Str. Filipescu 1 balra I. (P8232)

ELADÓ 4 modern diófa fotel, 6 ebédli szék, 2 karosszék és ovál kihúzható asztal Str. Avram Iancu 7. (P8248)

JÓFORGALMU kettős üzlethez társat keresek. Cim a Novaban. (P8251)

ELADÓ két szép gyümölcsös parcella egybe vagy külön a méhészet mellett. Str. Gradinilor 5. Értekezni Str. Săcuiașca No. 6. Szabados. (1780)

ELADÓK félholdas és nagyobb kertek és szántók dr. Ciobanu-féle birtokokból Dombul Rotund felett. Értekezni dr. Odesianu Alexandru ügyvédnél. Cluj, Str. Iuliu Maniu 24. (1776)

HASZNÁLT ruhák, női és férfi tavaszi kabátok igen olcsón és nagy választékban kaphatók „Balcán” bazárban. Str. Iuliu Maniu 6 szám. (T455)

ELADÓ ház Colonia Somenen 30 ezer lejért. Papp Károly újságosnál. (1634)

NŐI tavaszi kabát olcsón eladó. Piata Unirii 11. II. 3. (P8143)

MODERN konyhák különböző színben olcsón eladók. Str. Sanatorului 21. Dombul Rotund. (1803)

ÁLLÁST KERES

ASSZISZTENSNŐ állást keres. Cimeket „Nem nagyigényű” jelígre a kiadóba. (1713)

ÁLLÁST KAPHAT

NEMET kiasszonyt keresek félnapra 5 és 7 éves gyermekeim mellé. Jelenkezni: László, Cal. Regele Ferdinand 37., III. emelet 3-4-ig. (1627)

TANULÓLÁNYT fizetéssel felveszek fehérnemű varroda. Piata Stefan cel Mare No. 4. (1646)

KERESEK április 15-re gyermektelen házaspárt házmasternek. Str. Marechal Foch 65. Melcherner. (P 8233)

HÖLGYFODRÁSZSÉGÉDET azonnali belépésre keresek (nőt, vagy férfit). Cimeket „Hölygfodrász” jelígre a kiadóba kérünk. (1567)

GAZDASÁGI ispán gyakornokot keresek. Cim: Biró József Sarmasel, Jud. Cluj. (V T 449)

SZAKÁCSNŐT vendéglői gyakorlattal keresek fürdő Pansióhoz. Str. Iuliu Maniu 39. (P 8216)

BAIA-MARERA elsőrendű cukrászsegéd kerestetik. Feltételek megduhatók. Fábian cukrászda. Str. Memorandului 10 (P8222)

ITALÜGYNÖKÖT keresünk. Ajánlatokat a kiadóba „Szorgalmas üzletszerző” jelígre. (1794)

4 középiskolát végzett leány vagy fiú üzletbe felvétetik. Cim a „Novában”. Str. Memorandului 16. (1796)

BEJÁRÓNÉT takarításához azonnal felveszek. Jelenkezni 9-11-ig. Bretáné, Str. Babes 9. (1802)

ROMÁNUL beszélő kiszolgáló kisasszony felvétetik. P. Stefan cel Mare 2 cukrászda. (1806)

KERESEK tanuló vagy kifizetőlányokat. Bucurné, Piata Mihai Viteazul 35. (1807)

NŐI fodrászsegéd kisegítőnek azonnal felvétetik. Coafor, Ludvig Reszling, Str. Baritui 16. (1814)

EGY bejárónét felvesz Arco cipőkereskedelmi vállalat. Str. Memorandului 25. (T461)

BEJÁRÓNÉT keresek azonnali belépésre. Cim: P. Mihai Viteazul 6, II. (1816)

KIFUTÓLÁNY felvétetik azonnala Imperial cukorkaüzlet, betegsegélyzőve szemben. (1818)

TANULÓ és kifizetőlány fizetéssel felvétetik. Markovits szalon. C. Reg. Ferdinand No. 29. (1825)

KIFUTÓFIUK azonnal felvétetnek. Hellmann péküzlet. P. M. Viteazul 40. (1826)

BEJÁRÓNÉT keresek azonnala. Str. Florilor 13. (P8256)

ÜGYES mindenest keresek 15-ére. Str. Cotita 7, II. em. (P8258)

ÜGYES mindenest keresek május 1-re szentgyörgyhegyi háztartásomhoz. Str. Sincal 19, d. e. 9-11. (P8262)

KIFUTÓFIU azonnala felvétetik. Blaff. P. Unirii 13. (P8266)

GÉPHIMZESBEN tökéletes munkásnőt keres Orchidea szalon. Str. Regina Maria No. 9. (P8267)

AZONNAL felveszek egy cipészsegédet. Str. Francisc David 13. Herschkovits. (1838)

EGY fiatal hölygfodrászsegédet azonnali belépésre felveszek Frizeria Lia, Cal. Reg. Ferdinand 118. (1837)

EGY jócsaládból való fiú tanulónak felvétetik. Fábian festő, Str. Eminescu 2. (P8270)

KÜLÖNFÉLEK

Bükkfa öle 990

Gömbölyű, gyertyánfával 1080. Primária dphánytörsében. (1820)

GYÜMÖLCS, szőlő, virág **PERMETEZŐ** gépeket 1-30 literig, legújabb keverő rendszerűt, a leggazdaságosabb és legmodernebb kivitelben, gyári áron készit, érdeklődőknek bemutat: **SZANISZLO**, Cluj, Stefan cel Mare 17-18. Tel.: 13-24. (T203)

MEGSZABADULHAT a ruhájára reábuló kellemetlen fejkorpától, ha „**HEINRICH PETROL**” szappant használ. Megszünteti a hajhulást és korpázást. (T339)

STR. Donat 78. szoba-konyhas, kertes lakást 70.000 lejért idősebb házaspárnak, vagy magánosnak élete fogytáig biztosítok. (1826)

SZABADALMI bejelentésre utasítás 12 lej szerzőnél. Dr. Salamon, Cluj, Str. Caragiale 1. (T393)

GYÖZÖDJÖN meg! Str. Jasilor Nr. 8. Szeferd-templommal szemben a legszebb és legolcsóbb előnyomást és előfestést. Kézimunkák forrása, legújabb minták, zsákok 50 lejtől. (1817)

LAKÁST KAPHAT

2 SZOBA, konyhas parkettes lakás melék helyiségekkel kiadó. Cal. Motilor 54. (T 377)

KIADÓ két szoba, konyhas P. Unirii mellett komfortos, napos, emeleti saroklakás. Str. Matei 5 Portásnál. (T 427)

KIADÓ belvárosban kisebb garzonlakás, előszoba, mosdó stb.-vel május 1-re. Str. Matei 5 Portásnál. (T 430)

KIADÓ 3 szoba konyha fürdőszoba, nagy veranda napos oldalon, parcella eladó. Str. Ion Ursu 12, volt Grigorescu 94-a. (P8169)

ÜZLET, vagy hivatali helyiségeknek, kluboknak, ikerakotoknak alkalmas, nagyteremmel átalakítható 5 nagyobb uccai helyiség egészben, vagy megosztva azonnali kiadó. Cal. Reg. Carol II. No. 11. (1478)

KIADÓ 2 szoba, konyha, előszoba és fürdőszoba. Str. Moldovei 15. (391)

ÜZLETHELYISÉG lakással kiadó. Str. Remus 17. (1681)

BUTOROZOTT szoba napos terasszal azonnali kiadó. Str. Rosetti 10. (1739)

KIADÓ lakások. Str. Regimentul 83 Infanterilor 4. (1765)

KIA:Ó májusra két szoba, konyha vágtagyóval. Str. Bucovina 14. (1777)

GYARNAK, műhelynek, lakásnak alkalmas helyiségek kiadók. Str. Anton Pan 6 (1719)

EGY szoba, konyha butorral vagy üresen kiadó. Str. Memorandului 10. (P 8236)

KIADÓ 2 egymásba nyíló modernül butorozott szoba. P. Unirii 6. (1774)

KERTES udvarban kétszobás, konyhas, fürdőszobás parkettes lakás, valamint műhelyhelyiség kiadó május 1-re. Str. Saguna 16. (P 8237)

KIADÓ azonnala szép szoba jutányosan Piata Unirii 25. II. (P 8288)

KIADÓ 1 szoba (alcovos), előszoba, fürdőszoba, konyha. Str. Nicolae Jorga 21. (T 404)

KIADÓ uccai szoba, konyha, elő-, fürdőszoba-ezerötszázért. Str. Cernăuți 21. (1829)

EGY napos egészséges szoba kiadó. Str. Calvin 7. (1830)

MŰHELYNEK, raktárnak, autogaragénak alkalmas két tűbiztos betonizozott nagy udvarban földszinten egyenként 44 négyzetméter szoba kiadó. Str. Calvin 7. (1831)

KÜLÖNBEJÁRATU komfortos szoba kiadó. Hollender, Str. Florilor 8. (1834)

BUTOROZOTT szoba külön bejárattal kiadó. P. Unirii 12. (1800)

KÉSTZOBÁS komfortos villalaks Str. Elisabeta elején kiadó. Str. Măloasă 7. (T 464)

KIADÓ egy szoba, konyha, speisz, előszoba. Str. G. Tamas 8. (1799)

BELVÁROSAN 4 szobás összkomfortos előnyös feltételek mellett kiadó. Dr. Pelelle, Str. Cons. National 10. (P8255)

DERMATA közelében két szobás, fűtött üvegesverandás komfortos lakás külön taiken kiadó. Str. Cosca 5-a. Értekezni: Bihari, Str. Radu 1. (P8250)

Hirek

NAPTÁR. 1938. Április 12, Kedd. Róm.
kat.: Juliú. Prot.: Juliú. Ort.: C. P.
Vasile Ep. Izr.: 11 Nissan, R.-Chodes.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 500, fél évre 260, negyedévre
135, egy hónapra 45 lej.

JÓESTÉT!

AZ ÉREM MÁSİK FELE

Egy külvárosi ház falára, valaki jókedvében a következő mondatot jegyezte fel:

"Aki a nőt, a bort, a dalt nem szereti, az életet nem érdemli..."

Egy arajjáró s bizonyára az életet felhősebb oldaláról ismerő férfi így válaszolt vissza:

"Innád csak az én boromat. Élnéd nőmmel a sorsomat, Anyósod tanítana dalra, Nem írnl te sem a falra, te marha."

JÓ EMLÉKEZŐTEHETSÉG

Az állást kereső ifjuhoz így szól a főnök:

— Majd alkalmilag értesitem. Hogy is hívják?

— Vakurapotliskiecky Micislav. Felirjam?

— Nem szükséges. Ezt a nevet könnyű megjegyezni.

— EZ IS BAJ

Igy szól a papa a kisfia házi tanítójához:

— Azt hiszem, Ön is észrevette már, tanító ur, hogy az én Pista fiamaak nagyon élénk képzelete van.

— Igen. Sajnos, különösen a történelemben és a földrajzban.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 9-én reggeltől 16-án reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, P. Unirii; Dr. Halász, P. Cuza Vodă; Flohr, Cal. Regele Ferdinand és Diana gyógyszerár, Jorgă-ucca

— Időjárásjelentés. A bucuresti időjárásutató intézet jelentése: Borult, egbozó, lehülés, néhol kisebb csapadék, később felmelegedés.

— KISKERESKEDŐK és KISIPAROSOK! Üzleti könyveket kötelesek hi

tesíteni és 200 lej évi átalány összeget a pénzügyi igazgatóságnál befizetni. A könyvek hitelesítve beszerezhetők BOROS papírkereskedésben, ahol az átalány lefizetését is elintézik.

— Orvosi hír. Dr. Silbermann Marcell fogorvos rendelését újra megkezdte. P. Mihai-Viteazul 40.

— Halálozás. Robáczky Ernő, a volt Simonffy gépgyár mérnöke f. hó 8-án elhunyt. Temetése 12-én, kedden d. u. 5 órakor lesz a temető halottas kapujánál.

— Erős havazások voltak tegnap az országban. Bucuresti jelentés szerint Prahova megyében tegnap erős havazások voltak, hasonlóképpen Predealon és az ország más részeiben is.

— Csehszlovákiában kötelezővé akarják tenni a gázlarc beszerzését. A csehszlovák kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy kötelezővé teszi az állami ellenőrzés alatt készült és ugyanígy el

árusított gázlarcok beszerzését. A szegényebborsú lakosságot, a tervek szerint, díjtalanul látnák el gázlarcokkal, még pedig olyan formában, hogy az e

célra szükséges összegeket nyilvános gyűjtésből, illetve a jómódu lakosság által vásárolt gázlarcok utáni állami

teszesedésből fedeznék.

Lakásfertőtlenítés paragáz-zal

ezen tökéletes hatású, legmodernebb, — a közegészségügyi minisztérium által engedélyezett — hires gázfejlesztő preparátummal eszközöl autorizált vegyész-mérnök vezetése alatt álló deparati-záló osztályunk. Utána teljes vegyi szagtalánítás. „Polynca”, Cluj, Str. Avram Iancu 16. Telefon: 29-55. — Figyelmeztetés! Az új egészségügyi törvény értelmében mindennemű gázosítás utáni lakásfertőtlenítés csak a közegészségügyi minisztérium által engedélyezett gázokkal és csakis autorizált speciáliszták által eszközölhető!

Marinescu egészségügyi miniszter személyesen irányította Galatiban a kiütéses tifuszi járvány elleni védőintézkedéseket

Berlinben kedvezően ítélik meg Petrescu Comnen külügyminiszter legutóbbi nyilatkozatát

(BUCURESTI.) Tegnap reggel Galatiba utazott Marinescu tábornok, közegészségügyi miniszter, hogy személyesen irányítsa a Galatiban és környékén fellépett kiütéses tifuszi járvánnyal kapcsolatosan a szükséges egészségügyi védőintézkedéseket. A miniszter intézkedésére a város környékén egészségügyi védőővezetést létesítettek és az itt talált összes személyeket mind alapos megvizsgálás alá vették. Hasonlóképpen a vonaton érkező utasokat is. Azokat a személyeket, akik orvosi bizonyítvány nélkül érkeztek Basarabiából Galatiba, nem engedték be a városba. Az egészségügyi ővezetben egészségügyi ügynökök és a csendőrség teljesítette a szolgálatot. A miniszter Galatiból Basarabiába utazik és ott több helységet meglátogat, hasonló jellegű szigorú védőintézkedéseket alkalmazva.

A ZSIDÓ ÜGYVEDEK ÜGYE

(BUCURESTI.) Az ügyvédi kamarák.

— Ujból lezuhant egy angol katonai repülőgép. Adenből közlik: Hadramuth közelében egy angol katonai repülőgép ismét lezuhant és a gép teljesen szétroccsolódott. Utasai életüket veszítették.

HUSVÉTI VÁSÁR

SOMLYAI utódánál ké-

szülnek a legmodernebb

blondel- és léckeretek le-

szállított árban kaphatók.

Str. Iuliu Maniu 7.

— Elfoglalta helyét az új római követ. Római híradás szerint von Macken-

sen, a német birodalom új római követe, tegnap nyújtotta át megbízó levelét az olasz királynak és császárnak.

— Letartóztatási parancs a turtucaiai volt polgármester ellen. A durosiori törvényszék letartóztatási parancsot adott ki Gantiu Ghioroglu Turtucaia város volt primárja ellen hivatali minőségben elkövetett visszaélések miatt.

A letartóztatási parancsot a vádtanács is megerősítette. Így a primár fogva maradt.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

— Sir-rablók garázdálkodtak egy regáti községben. Uraltiból jelentik: Ismeretlen egyének tegnap Alb Paleologu községben a templom udvarán levő sirokat feldúlták és kifosztották.

Több koporsóból elvitték az ékszereket és a díszes ruhákat. A halottgyalázás ügyében folyik a vizsgálat.

Az

átoksziget kincse

Írta: O. WOOD

22.

Itt felöltözött s rövid pihenőt tartott, majd sziklától-szikláig tornászva magát, megindult fölfelé. Az első száz méteren minden percben a lezuhanás veszedelem fenyegette; feljebb azonban már valamivel szelidebb lejtők következtek.

Ezen a részen viszont bozótok, egy-egy csenevész kókuszpálma és vad fikusz keresztezte az utját, amiket mind ki kellett kerülnie, nehogy vadállatot, vagy szunnyadó kígyót riasszon fel. Később csuszós, gyér fűvel benőtt hasadékokon kellett átkelnie, míg, csaknem a tető tájékán, váratlanul kitaposott, lépcsőszerűen emelkedő ösvényre bukkant.

Ez az út feltétlenül emberi kéz munkájára vallott, bár a sziklába vájt széles lépcsőfokokat helyenként vad bozót és tüskés kaktusz borította el. Farrier úgy képzelte, hogy a kipusztult lakosság valamelyik ösvényére bukkant, amely a hegy tetejét az erdő szélén épített kunyhókkal kötötte össze.

Most már sokkal könnyebben haladt s negyedóra múlva felért a hegy csúcsára.

A holdfényben messze mérföldek távolságáig ezüstösen csillogott a tenger s a víz és az ég között opálosan fénylő pára uszott Lent a mélységben a Need-le sötét teste csupán apró birkának látszott s a kéményéből szivárgó füst nyil-egyenesen szált fölfelé.

Lenyűgözően szép látvány volt s Farrier magában elismerte, hogy a hagyomány nagyon is indokoltan tartotta a régi kalózok megfigyelőhelyének az Átokszigetet.

A hajnal azonban veszedelmesen közeledett, nem tölthette regényes elmélkedéssel a drága percekét.

Elfordult a tenger felől s lassan körüljárta a sziget belseje felé lágy ereszkedővel hajló hegytetőt.

Nem sokkal később megtalálta, amit keresett.

Szikladarabokból összetakolt kezdetleges tűzhelyen kihűlt hamu, elszórt csontok és tojáshejak bizonyították, hogy valaki él a szigeten.

A tűzhely egészen nyílt helyen állott s ezzel bizonyította, hogy készítőjének nem a közelben van az állandó tanyája; alkalmasint valamilyen kirándulás, vagy cserkészés pillanatnyi szüksége teremtette meg.

Valamivel távolabb tépett papírfoszlányok heverték egy sziklarepedés alján. A repedésben azonban meggyúlt a hőharmat s az ázott papírrongyok valósággal szétmáltak Farrier kezében. Egyetlen tényérnyi foszlányt sikerült „épségben” kihalászni s azon — kézilámpája és a hold egyesített világossága mellett — elmosódott írás kusza jeleit fedezte fel.

Elsőnek egy évszámot sikerült kibetűznie s ez elég volt ahhoz, hogy minden egyébről megfedezkedve, vizsgál-gassa az ázott, de szivós pergament-lapot.

Anno domini MDXCVII. Cal. Mart. Ezt olvasta az ázott papírlap elején s mindjárt le is fordította: „az Ur 1597. esztendejének március 7-én.

Lejjebb cikornyás, gótikus betűkkel latin szöveg következett, amelyből azonban csak az első jelmondata volt ki-petűzhető:

„Adiuvē Deus nos, qui Lisboa trans Mare vastum navigamus ad Indias...”

„Segits meg Isten bennünket, kik Lisszabonból a mérhetetlen tengeren át India felé hajózunk...”

(Folytatása következik.)

Rádió

1938. APRILIS 11. HÉTFŐ.

BUCURESTI. 13: Előadás. Sport. 14.10: Hírek. 14.30: Hangverseny. 18: Hangverseny. 19: Kulturális előadás. 19.15: Hangverseny. 19.30: Constanta Olizi énekel. 20.10: Hangverseny. 21.35: George Stefanescu énekel. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Hangverseny. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

BUDAPEST. 19.35: Hanglémez. 20.05: Előadás. 20.30: „Himfy”, opera. 24: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Javaszi ujdonságok!!!!

Keztyű, sál, fehérnemű, harisnya, selyem blúz, gomb és minden rövidáru beszerzési forrása

Star

Calea M. Joch 1. sz.

Palinschi a beismerés úlján

(CLUJ.) Danicel vizsgálóbíró most kezdte meg a Regina Maria-uccai Miess cég kasszaforójának, Sámuel Palinschi-nek, más nevein Kid Taunnak, illetve King Kingnek kihallgatását, aki eddig állandóan mindent tagadott. Palinschi beismerte, hogy Norvégiában, Dániában és Franciaországban több nagy betörést követett el, azonkívül Svájc, Németország és Csehszlovákia rendőrsége is körözi. Beismerte azt is, hogy Clujon is többször megfordult, s bár magát a Miess-cégit betörést még nem ismerte be, valószínű, hogy teljes beismerése rövidesen megtörténik. Egyébként kiderült róla, hogy a múlt év folyamán Franciaországból Cernautiban élő feleségének nem kevesebb, mint 580 ezer lejt küldött több részletben, amely összeget valószínűleg mind bűnös uton szerezte. Kihallgatása még sok szenzációt ígér.

Halálos kimenetelű gépkocsi-gázolás a közeli Cardos községben

(CLUJ.) Végzetes kimenetelű gázolás történt tegnap délután 5 óra tájban a közeli Cordos községben. A Cluj 89. jelzésű tehergépkocsi, amelyet Szénási Albert soffőr vezetett, hazatérőben elütötte az uttesten szembe jövő Herman Antal téglagyári munkást, aki nyomban eszméletlenül terült el a földön. A gázoló teherkocsi ezután tovább folytatta útját, mert állítólag a soffőr nem vette észre az elütött embert, akire csak néhány perc múlva találtak rá a járókelők. Ezek azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan az ügyeletes rendőrtiszt szállított ki a helyszínre a mentőkkel egyidőben. A kiszállottak megállapítása szerint a szerencsétlen sorsu munkás koponyaalapi törést szenvedett, balkeze pedig eltört. Igen súlyos állapotban szállították be a sebészeti klinikára. Kezelő orvosainak véleménye szerint, kevés remény van életbenmaradásához. A rendőrség a gázoló soffőrt őrizetbe vette és a súlyos természetű ügyben megkezdte a kihallgatásokat.

MEGHALT AZ ÁLDOZAT

Lapzártakor vett értesülés szerint, a tradíkus kimenetelű gázolás áldozata a kórházban minden gondos orvosi fáradozás ellenére belehalt sérüléseibe. Ez a körülmény a gázolás tényének minősítésére jelentős befolyással lehet.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, akik szeretett sógornóm: Rózsika temetésén résztvettek, ugyszintén a Zwingli és bõripari dalárdáknak, valamint barát nőinek és az ismerősöknek ezután mond halás köszönetet a László-család.

— **RENDŐRSÉGI HIREK.** Nicolau Miklósné helybeli urinõ két nappal ezelõtt bûnvádi feljelentést tett a központi rendõrségen ismeretlen tettesek ellen, akik több ezer lej értékû holmiját lopták el a lakásából. A károsult nõ tegnap délután a Regele Ferdinand-úton összetalálkozott Pandrea Veronicával, aki néhány hónappal ezelõtt nála szolgált és megdöbbenve vette észre, hogy a többféle holmi között eltűnt lakkgépje a cselédleány lábán van. Azonnal szólt a közelben őrszolgálatot teljesítõ rendõrnek, aki a cselédleányt bekísérte a központi rendõrségre és megkezdte a kihallgatását. Ennek során a leány töredelmes vallomást tett beismerve, hogy sok holmit lopott el volt urnõjétõl. Kihallgatásának befejezése után átadják az ügyészségnek.

Nõi táskákat
lego'csóbban

WEINERNÉL

vehet Strada
Reg. Maria 32

Április 22-ig a városi adóhivatalhoz írásban adóvallomást kötelesek be- nyújtani mindazok, akik városi adót és illetéket fizetnek

(CLUJ.) A polgármesteri hivatal 13.272—1938. szám alatt hirdetményt bocsátott ki, amelynek értelmében a polgármesteri hivatal felhívja az összes adózók figyelmét, akik városi adót és különböző községi illetéket kötelesek fizetni, hogy az 1938—39. költségvetési évre vonatkozó adóvallomásaikat írásban legkésőbb a folyó évi április 22-ig nyújtsák be. Azokat, akik a fenti határidőig nem nyújtják be az új adóvallomást, úgy minősítik, mint akik változatlanul fentartani kívánják az 1937-38. költségvetési évre kivetett városi adójuk és illetékük összegét. A vallomás beadása kötelező, az összes olyan adófizetők részéről — törvényes következmények terhe mellett — akiknek helyzetében a megelőző évhez viszonyítottan

változás állott be, a megadótatandó tárgyak és községi illetékek kivétele szempontjából, főleg abban az esetben, ha az adók és az illetékek törvényszerű emelésének esete forog fenn. A vonatkozó adóvallomási ívetek a városi adóhivatal a Kogalniceanu 4. szám alatt az I. emeleten levő hivatalos helyiségében bocsátja az érdekeltek részére minden munkanapon reggel 8 órától déli 12 óráig. Az irni-olvási nem tudó adófizetők részére az adóhivatal tisztviselője állítja ki a vonatkozó adóvallomási ívet, az adózó részéről bementett adatok, illetve bemutatott adatok alapján. Az adóvallomások benyújtására vonatkozó hirdetményt Richard Filipescu polgármester és a vezérutká helyett dr. Baba Trifu pénzügyi tanácsos irták alá.

Ma este a Royal slágermozgóban szenzációs premier. A világhírű METRO GOLDWYN filmek legújabb remeke, **LUISE RAINER**

Az álarccos hölgy

az „Édes anyaföld” felejthetetlen művésznőjének ragyogó alakítása (MASCARADE) c. filmben. Rendes helyárak. Számozott jegyelvétel.

Budapestre látogat a lengyel köztársaság elnöke

**Szélszoria a rendőrség Budapesten a szélsőjobb-
oldali tüntetőket — Az osztrák népszavazás meg-
adta a jóváhagyást Ausztria bekebelezéséhez**

(BUDAPEST.) A Reggel című lap most arról értesül, hogy Moscicki lengyel köztársasági elnök rövidesen ellátogat Magyarországra, hogy viszonzza Horthy kormányzó legutóbbi lenyelországi látogatását. Moscicki államfő, amint hírlik, szeptember végén érkezik a magyar fővárosba és több napig fog Budapesten tartózkodni a kormányzó vendégeként. Fogadására a nagyszabású előkészületek már is kezdetüket vették.

Szélső jobboldali tüntetések Buda- pesten

(BUDAPEST.) Vasárnap délelőtt és este a magyar fővárosban szélső jobboldali elemek több helyen kisebb-nagyobb csoportokban tüntetéseket rendeztek. A rendőrség hamarosan rendet teremtett. Összesen 42 letartóztatás történt, akik közül 18-at rendőri felügyelet alá helyeztek, a többieket szabadon bocsátották, de botrányokozás címén folyik ellenük az eljárás.

Az első vonat

(VARSÓ.) Közel két évtized után most indult el az első vonat Lengyelországból Litvánia felé. Az első vonatot kizárólag a diplomáciai szolgálat emberei számára tartották fenn.

Újabb Franco sikerek

(SALAMANCA.) A nemzetiek főhadszállásának jelentése szerint, Franco tábornok csapatai újabb jelentős előnyomulást tettek a különböző arcvonalakon és számos helységet elfoglaltak. A fenygetett vidékekről a lakosság menekülése Franciaország felé teljes erővel tovább tart.

Részleges választások Franciaor- szágban

(PÁRIS.) A részleges választásokon a szajnai negyedben a szenátusba Victor Constantot, a demokratikus köztársasági unió egyik vezetőjét választották meg az elhalt Auray szocialista szenátor helyébe. Egv másik kerületben Nogue-res szocialista és a francia szocialista

párt jelöltje között pótválasztás lesz.

A népszavazás végső eredménye

(BERLIN.) Frick belügyi és Göbbels propagandaügyi miniszterek a nagy népszavazási sikerre való tekintettel elrendelték, hogy szerdától az összes házak és középületek fellobogózza maradjanak. A végső népszavazási eredmények a következők: Ausztria beirt szavazó 4,284.795, igen: 4,273.184 nem: 11.263, érvénytelen 5.651, Németországban beirt szavazó 49,546.950, leszavazott 49,326.791 (99.5 százalék), igen: 48 millió 799.269 (99.08) nem: 452.180 (0.11 százalék), érvénytelen 75.342.

A lapok közlik Hitler nyilatkozatát, amely szerint a népszavazás, illetve a nép bizalma megadta a történelmi jóváhagyást Ausztria bekebelezéséhez.

Mit követel a munkáspárt?

(LONDON.) A munkáspárt és a Szakszervezeti Szövetség a Hyde-parkban nagy tiltakozó gyűlést tartottak, amelyen Atlee őrnagy és Greenwood támadták élesen a kormány külügyi politikáját és követelték a szakítást a benemovatkozási rendszerével.

— **ZAHARIE BARSAN ÜNNEPLÉSE.** Szombaton este a Román Nemzeti Színházban nagy ünnepélyességgel bucsúztatták a 37 évi művészi működése után nyugdíjba vonuló Zaharie Barsan színigazgatót, író és színművészt. Disz-előadásul az általa írott Trandafir-rosii (Vörös rózsák) egy-egy felvonása került színre, drámai, illetve operai alakban a lekválőbb művészek közreműködésével. Szünet közben leleplezték az ünneplő Ladea szobrászművész által készített szobrát. Az ünnepség keretében Colan püspök, nemzeti nevelésügyi miniszter a kormány, I. Agarbiceanu lelkész az Astra, V. Papilian egyetemi tanár, a Nemzeti Színház igazgatója a színtársulat, L. Nasta, az opera igazgatója az opera, illetve Jon Timoc diák tanítványai nevében üdvözölték az ünneplőt, aki a közönség lelkes rokon-szenv-megnyilvánulása közepette meghatott szavakkal köszöntö meg az ünneplést.

A vacaresti fogházból kórházba szállították a be- teg Constantin Xeni volt igazságügyminisztert

(BUCURESTI.) Simionescu Anastasiu, az ilfovi törvényszék vizsgálóbírója az aranycsempészéssel gyanúsított Constantin Xeni volt igazságügyminiszter kérését teljesítette. A hatósági tisztiorvosok véleménye alapján ugyanis a volt minisztert, aki súlyos beteg, be szállították a Filantropia-kórházba, ahol gondos orvosi ápolás alá vették, de egyidejűleg szuronyos őrt is állítottak a betegágya mellé.

VEREKEDÉSI ÜGYEK A REND- ŐRSEG ELŐTT

Két verekedési ügy foglalkoztatja a helybeli rendőrséget. Tegnap délután Felecan Vasile és Kerekes János cluji fiatalemberek állítólag beszélgetéskor a Mánastur-úton késekkel a kezükben megállították volna a járókelőket és azokat minden ok nélkül megfenyegették. Azonnal több rendőr szállított ki a helyszínre és a gázdálgató fiatalembereket bekísérték a VI. kerületi rendőrségre, ahol érlely vizsgálat indult meg ellenük. A másik botrány a Juliu Maniu-ucca 16. szám alatti házban játszódott le az ott tartott mulatságon. Joan Coivan Vladimir-rescu-ucca 6. szám és Fekete Béla Petru Maion-ucca 13. szám alatt lakó fiatal emberek tánc közben összeveszttek és verekedés parázs verekedéssé fajult. A jelenlevő rendőrök a verekedőket elszállították a rendőrkórházba, ahol az ügyeletes rendőrtiszt jegyzőkönyvet vett fel velük és megindította ellentük az eljárást.

— **Halálozás.** Fájdalommal tudatjuk hogy özv. Makó Gyuláné, szeretett édes anyánk hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 11-én, délután lesz a temetői kápolnából. Makó Ferenc és Gyula

— **Eltemették dr. Grandpierre Emilt.** Tegnap délután Budapesten a farkasréti temetőben rendkívül nagy részvétel mellett helyezték örök nyugalomra dr. Grandpierre Emil közigazgatási bírót, aki az impériumváltozás kezdeti éveiben és azt megelőzően a transilvániai magyarság életében olyan nagy szerepet játszott. A nagy halotti érdemeit a temetésen több emelkedett szellemű beszéd méltatta.

— **Ma jelenik meg a hadirokkantakra vonatkozó törvény módosítása.** Bucurestiből jelentik: A Hivatalos Lapban ma fog megjelenni a törvényrendelet a hadirokkantak, hadirokkantok, hadiárvák, hadiözvegyek, volt frontharcosok és a különféle hadirokkantakra vonatkozó törvények módosításáról.

— **Eltemették Rosescu Eugent.** Tegnap délután hatalmas részvétellel temették el városunkban Rosescu Eugen városi műszaki tanácsost, a cluji tűzoltóság volt főparancsnokát. A temetésen a hatóságok és a köztisztviselők nagyszámban képviseltették magukat és az egyházi szertartás után több beszéd méltatta az elhunyt kivétel érdemeit, akit ezután örök nyugalomra helyezték.

— **Leesett a motorkerékpárról.** A. Endre cluji motorkerékpáros tegnap motorkerékpáron a P. Uniriáról jövet a vasútállomás felé haladt. Utközben a postaépület előtt a motorkerékpár hátsó részén ülő felesége az erős lendülettel leesett a gépről és a nagy ütést következtében pillanatra eszméletét veszítette. Beszállították a Zsidókórházba, ahol injekcióval eszméletre térítették és azután további kezelésre hazavitték, minthogy az ijedségen kívül csak könnyebb természetű zúzódásról van szó.

— **Szerencsés kimenetelű autógázolás.** A C. Maresal Foch úton levő unitárius templom előtt a 72-es szürke luxus gépkocsi nekiszaladt a bevásárló kosárral karján haladó Weisz Mártonnénak. Szerencsére az autóvezető az utolsó pillanatban teljes erejével lefékezte a kocsit és így Weisz Mártonné csak tompa ütésekkel szenvedett. A rendőrszem feljegyezte úgy az áldozat, mint a gázoló autóvezető nevét a további eljárás céljából.